Europa-Parlamentet
2019-2024

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2020/0279(COD)

9.12.2021

ÆNDRINGSFORSLAG
1174 - 1588

Udkast til betænkning
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Asylforvaltning og migrationsstyring og om ændring af Rådets direktiv 2003/109/EF og forslaget til forordning (EU) XXX/XXX [Asyl- og Migrationsfonden]

Forslag til forordning
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Ændringsforslag 1174
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne ***behandler enhver ansøgning*** om international beskyttelse fra ***en tredjelandsstatsborger*** eller ***statsløs person, der indgiver en ansøgning på en af*** medlemsstaternes område***, herunder ved grænsen eller i transitområderne. En ansøgning behandles kun af den medlemsstat, som er ansvarlig efter kriterierne i del III, kapitel II.***	1. Medlemsstaterne ***er ikke forpligtet til at behandle ansøgninger*** om international beskyttelse fra ***tredjelandsstatsborgere eller statsløse personer, som er indrejst ulovligt eller gennem et sikkert land til*** medlemsstaternes område **.**

Or. en

Ændringsforslag 1175
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne behandler enhver ansøgning om international beskyttelse fra en tredjelandsstatsborger eller statsløs person, der indgiver en ansøgning på en af medlemsstaternes område, herunder ved grænsen eller i transitområderne. En ansøgning behandles kun af den medlemsstat, som er ansvarlig efter kriterierne i del III, kapitel II.	1. Medlemsstaterne behandler enhver ansøgning om international beskyttelse fra en tredjelandsstatsborger eller statsløs person ***som omhandlet i artikel 1, stk. 1, i konventionen om statsløse personers retsstilling fra 1954***, der indgiver en ansøgning på en af medlemsstaternes område, herunder ved grænsen eller i transitområderne. En ansøgning ***om international beskyttelse*** behandles kun af den medlemsstat, som er ansvarlig efter kriterierne i kapitel II og III.

Or. en

Ændringsforslag 1176

Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Medlemsstaterne behandler*** enhver ansøgning om international beskyttelse fra en tredjelandsstatsborger ***eller statsløs person, der indgiver en ansøgning på en af medlemsstaternes område, herunder ved grænsen eller i transitområderne. En ansøgning behandles kun af den medlemsstat, som er ansvarlig efter kriterierne i del III, kapitel II.***	1. ***Kun en medlemsstat har kompetence til at afgøre og*** behandle enhver ansøgning om international beskyttelse fra en tredjelandsstatsborger***, hvilket skal ske i overensstemmelse med den pågældende medlemsstats lovgivning og politik uden indblanding fra Kommissionen, Europa-Parlamentet eller nogen anden EU-institution***.

Or. en

Ændringsforslag 1177
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne behandler enhver ansøgning om international beskyttelse fra en tredjelandsstatsborger eller statsløs person, der indgiver en ansøgning på en af medlemsstaternes område, herunder ved grænsen eller i transitområderne. En ansøgning behandles kun af den medlemsstat, som er ansvarlig efter kriterierne i del III, kapitel II.	1. Medlemsstaterne behandler enhver ansøgning om international beskyttelse fra en tredjelandsstatsborger eller statsløs person, der indgiver en ansøgning på en af medlemsstaternes område, herunder ved grænsen eller i transitområderne. En ansøgning behandles kun af ***en medlemsstat ad gangen, nemlig af*** den medlemsstat, som er ansvarlig efter kriterierne i del III, kapitel II.

Or. en

Ændringsforslag 1178
Tomas Tobé, Jeroen Lenaers

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne behandler enhver ansøgning om international beskyttelse ***fra en tredjelandsstatsborger eller statsløs person, der indgiver en ansøgning*** på en af medlemsstaternes område, herunder ved grænsen eller i transitområderne. ***En ansøgning behandles kun af den*** medlemsstat***, som er ansvarlig efter kriterierne i del III, kapitel II***.	1. Medlemsstaterne behandler enhver ansøgning om international beskyttelse***, der er registreret*** på en af medlemsstaternes område, herunder ved grænsen eller i transitområderne. ***I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EU) xxx/xxx registreres en ansøgning om international beskyttelse i den medlemsstat, der er første indrejseland, eller i den medlemsstat, hvor ansøgeren lovligt opholder sig***.

Or. en

Ændringsforslag 1179
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne ***behandler*** enhver ansøgning om international beskyttelse fra en tredjelandsstatsborger eller statsløs person, der indgiver en ansøgning på en af medlemsstaternes område, herunder ved grænsen eller i transitområderne. En ansøgning behandles kun af den medlemsstat, som er ansvarlig efter kriterierne i del III, kapitel II.	1. Medlemsstaterne ***registrerer*** enhver ansøgning om international beskyttelse fra en tredjelandsstatsborger eller statsløs person, der indgiver en ansøgning på en af medlemsstaternes område, herunder ved grænsen eller i transitområderne. En ansøgning behandles kun af den medlemsstat, som er ansvarlig efter kriterierne i del III, kapitel II.

Or. en

Ændringsforslag 1180
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, er det den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen.	***udgår***

Or. it

Ændringsforslag 1181
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, er det den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen.	2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, er det den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen***, jf. dog reglerne i del IV***. ***Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end et år efter datoen for den ulovlige grænsepassage ad land-, sø- eller luftvejen.***

Or. en

Ændringsforslag 1182
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Kan det ikke på grundlag af***	2. ***Det er*** den første medlemsstat,

kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, er det den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen.

hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen.

Or. en

Ændringsforslag 1183
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, er det*** den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen.	2. ***Det er*** den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen.

Or. en

Ændringsforslag 1184
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, er det den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen.	2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, er det den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, ***eller hvor ansøgeren opholder sig lovligt,*** der er ansvarlig for behandlingen.

Or. en

Ændringsforslag 1185
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***er det den første*** medlemsstat, ***hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret,*** der er ansvarlig for behandlingen.	2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***afgøres det på grundlag af proceduren i artikel 45, hvilken*** medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen.

Or. en

Ændringsforslag 1186
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i ***denne forordning*** afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***er det den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret***, der er ansvarlig for behandlingen.	2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i ***kapitel II*** afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***afgøres det i overensstemmelse med proceduren i artikel 31a, hvilken medlemsstat*** der er ansvarlig for behandlingen.

Or. en

Ændringsforslag 1187
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, er det den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen.	2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, er det den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen***, medmindre artikel 25 finder anvendelse***.

Or. en

Ændringsforslag 1188
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***er det den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen***.	2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***omfordeles ansøgeren automatisk i henhold til artikel 23a***.

Or. en

Ændringsforslag 1189
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i denne forordning afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, er det	2. Kan det ikke på grundlag af kriterierne i ***kapitel II*** afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, er det den

den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen.	første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, der er ansvarlig for behandlingen.

Or. en

Ændringsforslag 1190
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger til den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, fordi der er væsentlige grunde til at tro, at der er systemiske mangler ved asylproceduren og modtagelsesforholdene for ansøgere i den pågældende medlemsstat, som medfører en risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling som defineret i artikel 4 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i del III, kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.	***udgår***
Hvis en medlemsstat ikke kan gennemføre overførslen, jf. første afsnit, til nogen medlemsstat, der er udpeget på grundlag af kriterierne i del III, kapitel II, eller til den første medlemsstat, hvori ansøgningen blev registreret, bliver førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.	

Or. en

Ændringsforslag 1191
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche,

Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger til den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, fordi der er væsentlige grunde til at tro, at der er systemiske mangler ved asylproceduren og modtagelsesforholdene for ansøgere i den pågældende medlemsstat, som medfører en risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling som defineret i artikel 4 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i del III, kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.	***udgår***
Hvis en medlemsstat ikke kan gennemføre overførslen, jf. første afsnit, til nogen medlemsstat, der er udpeget på grundlag af kriterierne i del III, kapitel II, eller til den første medlemsstat, hvori ansøgningen blev registreret, bliver førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.	

Or. en

Ændringsforslag 1192
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger til den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, fordi der er væsentlige grunde	***udgår***

til at tro, at der er systemiske mangler ved asylproceduren og modtagelsesforholdene for ansøgere i den pågældende medlemsstat, som medfører en risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling som defineret i artikel 4 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i del III, kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.

Hvis en medlemsstat ikke kan gennemføre overførslen, jf. første afsnit, til nogen medlemsstat, der er udpeget på grundlag af kriterierne i del III, kapitel II, eller til den første medlemsstat, hvori ansøgningen blev registreret, bliver førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1193
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger til den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, fordi der er væsentlige grunde til at tro, at der er systemiske mangler ved asylproceduren og modtagelsesforholdene for ansøgere i den pågældende medlemsstat, som medfører en risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling som defineret i artikel 4 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i del III, kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.	3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger ***eller en person, der nyder international beskyttelse,*** til den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, fordi der er væsentlige grunde til at tro, at der er systemiske mangler ved asylproceduren og modtagelsesforholdene for ansøgere i den pågældende medlemsstat, som medfører en risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling som defineret i artikel 4 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder ***eller risiko for alvorlig tilsidesættelse af de grundlæggende rettigheder for ansøgeren***

	eller personen, der nyder international beskyttelse, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i del III, kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1194
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger til den medlemsstat, der ***primært*** er udpeget som ansvarlig, fordi der er væsentlige grunde til at tro, at ***der er systemiske mangler ved asylproceduren og modtagelsesforholdene for ansøgere*** i den pågældende medlemsstat***, som medfører en risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling som defineret i artikel 4 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder***, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i ***del III,*** kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.	3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger ***eller en person, der nyder international beskyttelse,*** til den medlemsstat, der er udpeget som ansvarlig, fordi der er væsentlige grunde til at tro, ***at ansøgeren eller personen, der nyder international beskyttelse, ville risikere alvorlig tilsidesættelse af den pågældendes grundlæggende rettigheder*** i den pågældende medlemsstat, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1195
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger til den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, fordi der er væsentlige grunde til at tro, at der er ***systemiske mangler ved asylproceduren og modtagelsesforholdene for ansøgere i den pågældende medlemsstat, som medfører en risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling som defineret i artikel 4 i Den Europæiske Unions charter om*** grundlæggende rettigheder, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i del III, kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.	3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger ***eller en person, der nyder international beskyttelse,*** til den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, fordi der er væsentlige grunde til at tro, at der er ***en reel risiko for alvorlig overtrædelse af*** grundlæggende rettigheder ***for ansøgerne eller personen, der nyder international beskyttelse, i den pågældende medlemsstat***, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i del III, kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1196
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger til den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, fordi der er væsentlige grunde til at tro, at der er systemiske mangler ved asylproceduren og modtagelsesforholdene for ansøgere i den pågældende medlemsstat***, som medfører en risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling som defineret i artikel 4 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder***, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i del III, kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.	3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger til den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, fordi der er væsentlige grunde til at tro, at ***der er en reel risiko for alvorlig overtrædelse af ansøgerens grundlæggende rettigheder, eller at*** der er systemiske mangler ved asylproceduren og modtagelsesforholdene for ansøgere i den pågældende medlemsstat, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i del III, kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1197
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger til den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, fordi der er ***væsentlige grunde til at tro, at der er*** systemiske mangler ved asylproceduren og modtagelsesforholdene for ansøgere i den pågældende medlemsstat, som medfører en risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling som defineret i artikel 4 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i del III, kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.	3. Er det umuligt for en medlemsstat at overføre en ansøger til den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, fordi der er ***beviste*** systemiske mangler ved asylproceduren og modtagelsesforholdene for ansøgere i den pågældende medlemsstat, som medfører en risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling som defineret i artikel 4 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, fortsætter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at undersøge kriterierne i del III, kapitel II for at afgøre, om en anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1198
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en medlemsstat ikke kan gennemføre overførslen, jf. første afsnit, til nogen medlemsstat, der er udpeget på grundlag af kriterierne i del III, kapitel II, eller til den første medlemsstat, hvori ansøgningen blev registreret, bliver førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1199
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en medlemsstat ikke kan gennemføre overførslen, jf. første afsnit, til nogen medlemsstat, der er udpeget på grundlag af kriterierne i del III, kapitel II, eller til den første medlemsstat, hvori ansøgningen blev registreret, bliver førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1200
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en medlemsstat ikke kan gennemføre overførslen, jf. første afsnit, til nogen medlemsstat, der er udpeget på grundlag af kriterierne i del III, kapitel II, eller til den første medlemsstat, hvori ansøgningen blev registreret, bliver førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.	Hvis en medlemsstat ikke kan gennemføre overførslen, jf. første afsnit, til nogen medlemsstat, der er udpeget på grundlag af kriterierne i del III, kapitel II, eller ***proceduren i del IV, kapitel I, eller*** til den første medlemsstat, hvori ansøgningen blev registreret, bliver førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1201
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning

Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en medlemsstat ikke kan gennemføre overførslen, jf. første afsnit, til nogen medlemsstat, der er udpeget på grundlag af kriterierne i del III, kapitel II, ***eller til den første medlemsstat, hvori ansøgningen blev registreret,*** bliver førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.	Hvis en medlemsstat ikke kan gennemføre overførslen, jf. første afsnit, til nogen medlemsstat, der er udpeget på grundlag af kriterierne i del III, kapitel II, bliver førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.

Or. it

Ændringsforslag 1202
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en medlemsstat ikke kan gennemføre overførslen, jf. første afsnit, ***til nogen*** medlemsstat***, der er udpeget*** på grundlag af kriterierne i del III, kapitel II***, eller til den første medlemsstat, hvori ansøgningen blev registreret***, bliver førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.	Hvis en medlemsstat ikke kan gennemføre overførslen, jf. første afsnit, ***og ikke kan fastslå, om en anden*** medlemsstat ***kan udpeges*** på grundlag af kriterierne i del III, kapitel II, bliver førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1203
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis der ikke er foretaget sikkerhedskontrol, jf. artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen	***udgår***

om screening], undersøger den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, om der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af del III, kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III.

Hvis der ikke er foretaget den sikkerhedskontrol, der er fastsat bestemmelse om i artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], men den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, har rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, foretager den pågældende medlemsstat undersøgelsen hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III.

Hvis sikkerhedskontrollen i henhold til artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening] eller dette stykkes første og andet afsnit viser, at der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den nationale sikkerhed eller offentlige orden i den medlemsstat, der foretager sikkerhedskontrollen, bliver denne medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1204
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis der ikke er foretaget sikkerhedskontrol, jf. artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], undersøger den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, om der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af del III, kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III.	***udgår***
Hvis der ikke er foretaget den sikkerhedskontrol, der er fastsat bestemmelse om i artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], men den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, har rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, foretager den pågældende medlemsstat undersøgelsen hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III.	
Hvis sikkerhedskontrollen i henhold til artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening] eller dette stykkes første og andet afsnit viser, at der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den nationale sikkerhed eller offentlige orden i den medlemsstat, der foretager	

sikkerhedskontrollen, bliver denne medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1205
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis der ikke er foretaget sikkerhedskontrol, jf. artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], undersøger den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, om der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen***, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af del III, kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III***.	4. Hvis der ikke er foretaget sikkerhedskontrol, jf. artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], undersøger den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, om der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen.

Or. en

Ændringsforslag 1206
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis der ikke er foretaget sikkerhedskontrol, jf. artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], undersøger den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret,	4. Hvis der ikke er foretaget sikkerhedskontrol, jf. artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], undersøger den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret,

om der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af del III, kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III.	om der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af del III, kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III. ***I så fald gennemføres der ingen overførsel.***

Or. en

Ændringsforslag 1207
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis der ikke er foretaget sikkerhedskontrol, jf. artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], undersøger den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, om der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af del III, kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III.	4. Hvis der ikke er foretaget sikkerhedskontrol, jf. artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], undersøger den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, om der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden ***eller den interne sikkerhed i EU som helhed***, hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af del III, kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III.

Or. en

Ændringsforslag 1208
Damien Carême

Forslag til forordning

Artikel 8 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis der ikke er foretaget den sikkerhedskontrol, der er fastsat bestemmelse om i artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], men den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, har rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, foretager den pågældende medlemsstat undersøgelsen hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1209
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis der ikke er foretaget den sikkerhedskontrol, der er fastsat bestemmelse om i artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], men den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, har rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, foretager den pågældende medlemsstat undersøgelsen hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af,	***udgår***

hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III.

Or. en

Ændringsforslag 1210
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis der ikke er foretaget den sikkerhedskontrol, der er fastsat bestemmelse om i artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], men den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, har rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, foretager den pågældende medlemsstat undersøgelsen hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen***, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III***.	Hvis der ikke er foretaget den sikkerhedskontrol, der er fastsat bestemmelse om i artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening], men den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, har rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, foretager den pågældende medlemsstat undersøgelsen hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen.

Or. en

Ændringsforslag 1211
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis der ikke er foretaget den sikkerhedskontrol, der er fastsat bestemmelse om i artikel 11 i forordning	Hvis der ikke er foretaget den sikkerhedskontrol, der er fastsat bestemmelse om i artikel 11 i forordning

(EU) XXX/XXX [forordningen om screening], men den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, har rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden, foretager den pågældende medlemsstat undersøgelsen hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III.	(EU) XXX/XXX [forordningen om screening], men den første medlemsstat, hvori ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, har rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den pågældende medlemsstats nationale sikkerhed eller offentlige orden ***eller for den interne sikkerhed i EU som helhed***, foretager den pågældende medlemsstat undersøgelsen hurtigst muligt efter registreringen af ansøgningen, inden den anvender kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i medfør af kapitel II eller bestemmelserne i del III, kapitel III.

Or. en

Ændringsforslag 1212
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis sikkerhedskontrollen i henhold til artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening] eller dette stykkes første og andet afsnit viser, at der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den nationale sikkerhed eller offentlige orden i den medlemsstat, der foretager sikkerhedskontrollen, bliver denne medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1213
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Forslag til forordning

Artikel 8 – stk. 4 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis sikkerhedskontrollen i henhold til artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening] eller dette stykkes første og andet afsnit viser, at der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den nationale sikkerhed eller offentlige orden i den medlemsstat, der foretager sikkerhedskontrollen, bliver denne medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.	Hvis sikkerhedskontrollen i henhold til artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening] eller dette stykkes første og andet afsnit viser, at der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den nationale sikkerhed eller offentlige orden i den medlemsstat, der foretager sikkerhedskontrollen, bliver denne medlemsstat den ansvarlige medlemsstat ***og gennemfører en grænseprocedure som omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om asylproceduren]***.

Or. en

Ændringsforslag 1214
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis sikkerhedskontrollen i henhold til artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening] eller dette stykkes første og andet afsnit viser, at der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den nationale sikkerhed eller offentlige orden i den medlemsstat, der foretager sikkerhedskontrollen, ***bliver*** denne medlemsstat ***den ansvarlige medlemsstat***.	Hvis sikkerhedskontrollen i henhold til artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening] eller dette stykkes første og andet afsnit viser, at der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en fare for den nationale sikkerhed eller offentlige orden i den medlemsstat, der foretager sikkerhedskontrollen, ***kan*** denne medlemsstat ***omgående tilbagesende ansøgeren til oprindelseslandet***.

Or. en

Ændringsforslag 1215

Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis sikkerhedskontrollen i henhold til artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening] ***eller dette stykkes første og andet afsnit*** viser, at der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en ***fare*** for den nationale sikkerhed ***eller offentlige orden*** i den medlemsstat, der foretager sikkerhedskontrollen, bliver denne medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.	Hvis sikkerhedskontrollen i henhold til artikel 11 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening] viser, at der er rimelige grunde til at anse ansøgeren for at udgøre en ***reel, umiddelbar og tilstrækkeligt alvorlig trussel*** for den nationale sikkerhed i den medlemsstat, der foretager sikkerhedskontrollen, bliver denne medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1216
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	4a. Den medlemsstat, hvor ansøgeren eller personen, der nyder international beskyttelse, opholder sig, skal dog sikre, at udpegelsen af den ansvarlige medlemsstat ikke forværrer en situation, hvor ansøgerens grundlæggende rettigheder er blevet overtrådt, ved at anvende en procedure til fastlæggelsen af den ansvarlige medlemsstat, som tager urimeligt lang tid. Om nødvendigt skal den pågældende medlemsstat selv behandle ansøgningen i overensstemmelse med proceduren i artikel 25.

Or. en

Ændringsforslag 1217
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hver medlemsstat bevarer retten til at sende en ansøger til et sikkert tredjeland under overholdelse af de regler og garantier, der er fastsat i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen].	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1218
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hver medlemsstat bevarer retten til at sende en ansøger til et sikkert tredjeland under overholdelse af de regler og garantier, der er fastsat i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen].	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1219
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hver medlemsstat bevarer retten til at sende en ansøger til et sikkert tredjeland under overholdelse af de regler og garantier, der er fastsat i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen].	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1220
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hver medlemsstat bevarer retten til at sende en ansøger til et ***sikkert*** tredjeland ***under overholdelse af de regler og garantier, der er fastsat i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]***.	5. Hver medlemsstat bevarer retten til at sende en ansøger til et tredjeland***, herunder med henblik på behandling af ansøgningen om international beskyttelse på et modtagelsescenter i et tredjeland og med henblik på at lette den internationale beskyttelse, hvor den er blevet tildelt, i partnerskabstredjelandet.***

Or. en

Ændringsforslag 1221
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hver medlemsstat bevarer retten til at sende en ansøger til et sikkert tredjeland ***under overholdelse af de regler og garantier, der er fastsat i*** forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen].	5. Hver medlemsstat bevarer retten til at sende en ansøger til et sikkert tredjeland***, hvis den pågældende er indrejst til en medlemsstat ulovligt eller ved brug af magt, samt i henhold til*** forordning (EU)

XXX/XXX [asylprocedureforordningen].

Or. en

Ændringsforslag 1222
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 5 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	5a. Hver medlemsstat bevarer retten til at nægte indrejse og afvise en potentiel ansøger, som forsøger at indrejse, og til at afvise en ansøger, som er indrejst til medlemsstaten fra et sikkert tredjeland eller ved at have rejst gennem et sikkert tredjeland.

Or. en

Ændringsforslag 1223
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 9

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 9	***udgår***
Ansøgerens forpligtelser	
1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den første indrejsemedlemsstat.	
2. Hvis en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person er i besiddelse af en gyldig	

opholdstilladelse eller et gyldigt visum, skal ansøgningen uanset stk. 1 indgives og registreres i den medlemsstat, der udstedte opholdstilladelsen eller visummet.

Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person, der har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, er i besiddelse af en opholdstilladelse eller et visum, der er udløbet, skal ansøgningen indgives og registreres i den medlemsstat, hvor vedkommende opholder sig.

3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale at fremlægge alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til at fremlægge dokumentation for de fremlagte elementer og oplysninger, kan den kompetente myndighed fastsætte en frist inden for den i artikel 29, stk. 1, omhandlede frist, til at fremlægge denne dokumentation.

4. Ansøgeren skal være til stede i:

(a) den i stk.1 og 2 omhandlede medlemsstat, indtil det afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og eventuelt indtil gennemførelsen af overførselsproceduren

(b) den ansvarlige medlemsstat

(c) den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, efter en overførsel i henhold til artikel 57, stk. 9.

5. Når ansøgeren underrettes om en afgørelse om overførsel, jf. artikel 32, stk. 2, og artikel 57, stk. 8, skal ansøgeren efterkomme afgørelsen.

Or. en

Ændringsforslag 1224
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den første indrejsemedlemsstat.	1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person ***som omhandlet i artikel 1, stk. 1, i konventionen om statsløse personers retsstilling fra 1954*** har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den første indrejsemedlemsstat***, som afgør, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til kriterierne i denne forordning***.

Or. en

Ændringsforslag 1225
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den første indrejsemedlemsstat.	1. Hvis en tredjelandsstatsborger har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den første indrejsemedlemsstat ***eller i den medlemsstat, hvor den pågældende tredjelandsstatsborger opholder sig lovligt***.

Or. en

Ændringsforslag 1226
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den ***første indrejsemedlemsstat***.	1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den ***medlemsstat, hvor tredjelandsstatsborgeren eller den statsløse person opholder sig***.

Or. en

Ændringsforslag 1227
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om ***international beskyttelse***, skal den indgives og registreres i den første indrejsemedlemsstat.	1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person ***efter lovligt at være indrejst til en EU-medlemsstat*** har til hensigt at indgive en ansøgning om ***asyl***, skal den indgives og registreres i den første indrejsemedlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1228
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den første indrejsemedlemsstat.	1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den første indrejsemedlemsstat***, eller ansøgningen afvises automatisk***.

Or. en

Ændringsforslag 1229
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den ***første indrejsemedlemsstat***.	1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den ***medlemsstat, hvor den pågældende opholder sig på ansøgningstidspunktet***.

Or. en

Ændringsforslag 1230
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den ***første indrejsemedlemsstat***.	1. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, skal den indgives og registreres i den ***medlemsstat, hvori den pågældende befinder sig***.

Or. it

Ændringsforslag 1231
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Hvis en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person er i besiddelse af en gyldig opholdstilladelse eller et gyldigt visum, skal ansøgningen uanset stk. 1 indgives og registreres i den*** medlemsstat***, der udstedte opholdstilladelsen eller visummet.***	2. ***Hver*** medlemsstat ***kan fastsætte egne regler vedrørende ulovlige migranter og/eller asylansøgere***.

Or. en

Ændringsforslag 1232
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person er i besiddelse af en gyldig opholdstilladelse eller et gyldigt visum, skal ansøgningen uanset stk. 1 indgives og registreres i den medlemsstat, der udstedte opholdstilladelsen eller visummet.	2. Hvis en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person er i besiddelse af en gyldig opholdstilladelse eller et gyldigt visum, skal ansøgningen uanset stk. 1 indgives og registreres i den medlemsstat, der udstedte opholdstilladelsen eller visummet***, med mindre der er risiko for overtrædelse af ansøgerens grundlæggende rettigheder***.

Or. en

Ændringsforslag 1233
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Forslag til forordning

Artikel 9 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person er i besiddelse af en gyldig opholdstilladelse eller et gyldigt visum, skal ansøgningen uanset stk. 1 indgives og registreres i den medlemsstat, der udstedte opholdstilladelsen eller visummet.	2. Hvis en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person er i besiddelse af en gyldig opholdstilladelse eller et gyldigt visum, skal ansøgningen uanset stk. 1 indgives og registreres i den medlemsstat, der udstedte opholdstilladelsen eller visummet***, eller i et partnerskabstredjeland***.

Or. en

Ændringsforslag 1234
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person er i besiddelse af en gyldig opholdstilladelse eller et gyldigt visum, skal ansøgningen uanset stk. 1 indgives og registreres i den medlemsstat, der udstedte opholdstilladelsen eller visummet.	2. Hvis en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person er i besiddelse af en gyldig opholdstilladelse eller et gyldigt visum ***eller på anden måde opholder sig lovligt***, skal ansøgningen uanset stk. 1 indgives og registreres i den medlemsstat, der udstedte opholdstilladelsen eller visummet***, eller hvor de opholder sig lovligt***.

Or. en

Ændringsforslag 1235
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis en tredjelandsstatsborger eller	2. Hvis en tredjelandsstatsborger eller

en statsløs person er i besiddelse af en ***gyldig*** opholdstilladelse eller et gyldigt ***visum***, skal ansøgningen uanset stk. 1 indgives og registreres i den medlemsstat, der udstedte opholdstilladelsen eller visummet.	en statsløs person er i besiddelse af en opholdstilladelse eller et ***visum, som enten er*** gyldigt ***eller udløbet***, skal ansøgningen uanset stk. 1 indgives og registreres i den medlemsstat, der udstedte opholdstilladelsen eller visummet.

Or. en

Ændringsforslag 1236
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person er i besiddelse af en ***gyldig*** opholdstilladelse eller et ***gyldigt*** visum, skal ansøgningen uanset stk. 1 indgives og registreres i den medlemsstat, ***der udstedte opholdstilladelsen eller visummet***.	2. Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person***, der har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse,*** er i besiddelse af en opholdstilladelse eller et visum, ***der er udløbet,*** skal ansøgningen indgives og registreres i den medlemsstat, ***hvor vedkommende opholder sig***.

Or. en

Ændringsforslag 1237
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person, der har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, er i besiddelse af en opholdstilladelse eller et visum, der er udløbet, skal ansøgningen indgives og registreres i den medlemsstat, hvor vedkommende opholder sig.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1238
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person, der har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, er i besiddelse af en opholdstilladelse eller et visum, der er udløbet, skal ansøgningen indgives og registreres i den medlemsstat, hvor vedkommende opholder sig.	Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person ***som omhandlet i artikel 1, stk. 1, i konventionen om statsløse personers retsstilling fra 1954***, der har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, er i besiddelse af en opholdstilladelse eller et visum, der er udløbet, skal ansøgningen indgives og registreres i den medlemsstat, hvor vedkommende opholder sig.

Or. en

Ændringsforslag 1239
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en tredjelandsstatsborger ***eller statsløs person***, der har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, er i besiddelse af en opholdstilladelse eller et visum, der er udløbet, skal ansøgningen indgives og registreres i den medlemsstat, ***hvor vedkommende opholder sig***.	Hvis en tredjelandsstatsborger, der har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, er i besiddelse af en opholdstilladelse eller et visum, der er udløbet ***inden for henholdsvis de seneste to år og seks måneder***, skal ansøgningen indgives og registreres i den medlemsstat, ***som udstedte opholdstilladelsen eller visummet***.

Or. en

Ændringsforslag 1240
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person, der har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, er i besiddelse af en opholdstilladelse eller et visum, der er udløbet, skal ansøgningen indgives og registreres i den medlemsstat, hvor vedkommende opholder sig.	Hvis en tredjelandsstatsborger eller statsløs person, der har til hensigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, er i besiddelse af en opholdstilladelse eller et visum, der er udløbet, skal ansøgningen indgives og registreres i den medlemsstat, hvor vedkommende opholder sig***, jf. dog artikel 19, stk. 4***.

Or. en

Ændringsforslag 1241
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale at fremlægge alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til at fremlægge dokumentation for de fremlagte elementer og oplysninger, kan den kompetente myndighed fastsætte en frist inden for den i artikel 29, stk. 1, omhandlede frist, til at fremlægge denne dokumentation.	3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale at fremlægge alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til at fremlægge dokumentation for de fremlagte elementer og oplysninger, kan den kompetente myndighed fastsætte en frist inden for den i artikel 29, stk. 1, omhandlede frist, til at fremlægge denne dokumentation. ***Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan i overensstemmelse med den nationale lovgivning pålægge yderligere***

forpligtelser på ansøgere, som ikke samarbejder fuldt ud under behandlingen, med henblik på at forebygge uautoriserede bevægelser. Sådanne forpligtelser kan være at bære et elektronisk armbånd eller et krav om at melde sig på den lokale politistation hver dag.

Or. en

Ændringsforslag 1242
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale at fremlægge alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for ***afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***. ***Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til at fremlægge dokumentation for de fremlagte elementer og oplysninger, kan den kompetente myndighed fastsætte en frist inden for den i artikel 29, stk. 1, omhandlede frist, til at fremlægge denne dokumentation.***	3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale at fremlægge alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for ***behandlingen af den pågældendes ansøgning***.

Or. en

Ændringsforslag 1243
Damien Carême

Forslag til forordning

Artikel 9 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale at fremlægge alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til at fremlægge dokumentation for de fremlagte elementer og oplysninger, ***kan*** den kompetente myndighed ***fastsætte en frist inden for den i artikel 29, stk. 1, omhandlede frist,*** til at fremlægge denne dokumentation.	3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale at fremlægge alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til at fremlægge dokumentation for de fremlagte elementer og oplysninger, ***fastsætter*** den kompetente myndighed ***en rimelig frist*** til at fremlægge denne dokumentation ***under hensyntagen til omstændighederne i den individuelle sag og informerer ansøgeren herom***. ***Der skal skabes mulighed for, at supplerende dokumentation fremlægges, efter at anmodningen om overtagelse er afsendt.***

Or. en

Ændringsforslag 1244
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale at fremlægge alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til	3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale at fremlægge alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til

at fremlægge dokumentation for de fremlagte elementer og oplysninger, kan den kompetente myndighed fastsætte en frist inden for den i artikel 29, stk. 1, omhandlede frist, til at fremlægge denne dokumentation.	at fremlægge dokumentation for de fremlagte elementer og oplysninger, kan den kompetente myndighed fastsætte en frist inden for den i artikel 29, stk. 1, omhandlede frist, til at fremlægge denne dokumentation. ***Ansøgeren samarbejder fuldt ud om registreringen af den pågældendes biometriske data.***

Or. en

Ændringsforslag 1245
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ansøgeren samarbejder ***fuldt ud*** med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved ***snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale*** at fremlægge alle de ***elementer og*** oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. ***Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til at fremlægge*** dokumentation ***for de fremlagte elementer og oplysninger, kan den kompetente myndighed fastsætte en frist inden for den i artikel 29, stk. 1, omhandlede frist, til at fremlægge denne dokumentation***.	3. Ansøgeren samarbejder med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved ***inden den kompetente myndighed træffer afgørelse om den ansvarlige medlemsstat i henhold til denne forordning*** at fremlægge alle de oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. ***Der skal skabes mulighed for, at supplerende*** dokumentation ***fremlægges, efter at anmodningen om overtagelse er afsendt***. ***Der skal tages hensyn til omstændighederne i den individuelle sag.***

Or. en

Ændringsforslag 1246
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale at fremlægge alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til at fremlægge dokumentation for de fremlagte elementer og oplysninger, kan den kompetente myndighed fastsætte en frist inden for den i artikel 29, stk. 1, omhandlede frist, til at fremlægge denne dokumentation.	3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale at fremlægge alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til at fremlægge dokumentation for de fremlagte elementer og oplysninger, kan den kompetente myndighed fastsætte en ***rimelig og berettiget*** frist inden for den i artikel 29, stk. 1, omhandlede frist, til at fremlægge denne dokumentation.

Or. en

Ændringsforslag 1247
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved ***snarest muligt og senest under den i artikel 12 omhandlede samtale*** at fremlægge ***alle de elementer og oplysninger, vedkommende råder over, som er relevante for afgørelsen af***, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. ***Er ansøgeren på tidspunktet for samtalen ikke i stand til at fremlægge dokumentation for de fremlagte elementer og oplysninger, kan*** den kompetente myndighed ***fastsætte en frist inden for den i artikel 29, stk. 1, omhandlede frist, til at***	3. Ansøgeren samarbejder fuldt ud med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne om de forhold, der er omfattet af denne forordning, navnlig ved at fremlægge ***oplysninger med henblik på at afgøre***, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***, snarest muligt og, bortset fra når kriterierne for uledsagede mindreårige og familiemedlemmer finder anvendelse, senest inden*** den kompetente myndighed ***har truffet beslutning om den ansvarlige medlemsstat i henhold til denne forordning***.

fremlægge denne dokumentation.

Or. en

Ændringsforslag 1248
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Ansøgeren skal være til stede i:	***udgår***
(a) den i stk.1 og 2 omhandlede medlemsstat, indtil det afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og eventuelt indtil gennemførelsen af overførselsproceduren	
(b) den ansvarlige medlemsstat	
(c) den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, efter en overførsel i henhold til artikel 57, stk. 9.	

Or. en

Ændringsforslag 1249
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Ansøgeren skal være til stede i:	4. Ansøgeren skal være til stede ***og stå til rådighed for de kompetente administrative eller retslige myndigheder*** i:

Or. en

Ændringsforslag 1250
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Ansøgeren skal være til stede i:	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1251
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 4 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, efter en overførsel i henhold til artikel 57, stk. 9.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1252
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Når ansøgeren underrettes om en afgørelse om overførsel, jf. artikel 32, stk. 2, og artikel 57, stk. 8, skal ansøgeren efterkomme afgørelsen.	5. Når ansøgeren underrettes om en ***endelig*** afgørelse om overførsel, jf. artikel 32, stk. 2, og artikel 57, stk. 8, skal ansøgeren efterkomme afgørelsen. ***Ansøgeren har ret til at appellere afgørelsen om overførsel og ret til gratis juridisk bistand i henhold til retten til effektive retsmidler som fastsat i chartrets artikel 47.***

Or. en

Ændringsforslag 1253
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Når ***ansøgeren underrettes om*** en afgørelse om overførsel, ***jf. artikel 32, stk. 2, og artikel 57, stk. 8,*** skal ansøgeren efterkomme afgørelsen.	5. Når en afgørelse ***er blevet endelig***, skal ansøgeren efterkomme afgørelsen.

Or. en

Ændringsforslag 1254
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 10	***udgår***
Konsekvenser i tilfælde af manglende opfyldelse af forpligtelserne	
1. Ansøgeren har i henhold til artikel 17a i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] ikke ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i nævnte direktivs artikel 15-17, i nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende skal befinde sig i henhold til nærværende forordnings artikel 9, stk. 4, fra det tidspunkt, hvor den pågældende underrettes om afgørelsen om overførsel til den ansvarlige medlemsstat, forudsat at ansøgeren er blevet informeret om denne konsekvens, jf. artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen	

om screening]. Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er i overensstemmelse med EU-retten, herunder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser.

2. De kompetente myndigheder tager hensyn til de elementer og oplysninger, som fremlægges efter udløbet af den i artikel 9, stk. 3, omhandlede frist, og som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1255
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 10 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Konsekvenser i tilfælde af manglende opfyldelse af forpligtelserne	Konsekvenser ***for ansøgeren*** i tilfælde af manglende opfyldelse af forpligtelserne

Or. en

Ændringsforslag 1256
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Ansøgeren har i henhold til artikel 17a i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] ikke ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i nævnte direktivs artikel 15-17, i*** nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende ***skal*** befinde sig ***i henhold til nærværende***	1. ***En ansøger sanktioneres ikke for at indrejse til*** nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende ***er forpligtet til*** befinde sig***, hvis Genevekonventionens*** artikel ***31 finder anvendelse***.

forordnings artikel ***9, stk. 4, fra det tidspunkt, hvor den pågældende underrettes om afgørelsen om overførsel til den ansvarlige medlemsstat, forudsat at ansøgeren er blevet informeret om denne konsekvens, jf. artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening]. Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er i overensstemmelse med EU-retten, herunder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser.***

Or. en

Ændringsforslag 1257
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Ansøgeren har i henhold til artikel 17a i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] ikke ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i nævnte direktivs artikel 15-17, i*** nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende ***skal*** befinde sig ***i henhold til nærværende forordnings artikel 9, stk. 4, fra det tidspunkt, hvor den pågældende underrettes om afgørelsen om overførsel til den ansvarlige medlemsstat, forudsat at ansøgeren er blevet informeret om denne konsekvens, jf. artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening]. Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er*** i overensstemmelse med ***EU-retten, herunder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser.***	1. ***En ansøger sanktioneres ikke for at indrejse til*** nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende ***er forpligtet til*** befinde sig i overensstemmelse med ***Genevekonventionens artikel 31***.

Or. en

Ændringsforslag 1258
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren har i henhold til artikel 17a i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] ikke ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i nævnte direktivs artikel 15-17, i nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende skal befinde sig i henhold til nærværende forordnings artikel 9, stk. 4, fra det tidspunkt, hvor den pågældende underrettes om afgørelsen om overførsel til den ansvarlige medlemsstat, forudsat at ansøgeren er blevet informeret om denne konsekvens, jf. artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening]. Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er i overensstemmelse med EU-retten, herunder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser.	1. Ansøgeren har i henhold til artikel 17a i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] ikke ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i nævnte direktivs artikel 15-17, i nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende skal befinde sig i henhold til nærværende forordnings artikel 9, stk. 4, fra det tidspunkt, hvor den pågældende underrettes om afgørelsen om overførsel til den ansvarlige medlemsstat, forudsat at ansøgeren er blevet informeret om denne konsekvens, jf. artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening]. Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er i overensstemmelse med EU-retten, herunder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser. ***En ansøger sanktioneres ikke for at indrejse til nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende er forpligtet til befinde sig, hvis de befinder sig der af grunde, som er uden for deres kontrol.***

Or. en

Begrundelse

I tilfælde, hvor en ansøger er indrejst til en anden medlemsstat som følge af, at vedkommende har været offer for menneskehandel, eller af andre grunde, som ligger uden for deres kontrol, er de ikke omfattet af den automatiske anvendelse af sanktioner.

Ændringsforslag 1259

Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren har i henhold til artikel 17a i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] ikke ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i nævnte direktivs artikel 15-17, i nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende skal befinde sig i henhold til nærværende forordnings artikel 9, stk. 4, fra det tidspunkt, hvor den pågældende underrettes om afgørelsen om overførsel til den ansvarlige medlemsstat, forudsat at ansøgeren er blevet informeret om denne konsekvens, jf. artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening]. Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er i overensstemmelse med EU-retten, herunder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser.	1. Ansøgeren har i henhold til artikel 17a i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] ikke ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i nævnte direktivs artikel 15-17, i nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende skal befinde sig ***i henhold til denne forordnings artikel 9, stk. 4, hvis vedkommende er indrejst til en medlemsstats område ulovligt eller med brug af magt, og*** i henhold til nærværende forordnings artikel 9, stk. 4, fra det tidspunkt, hvor den pågældende underrettes om afgørelsen om overførsel til den ansvarlige medlemsstat, forudsat at ansøgeren er blevet informeret om denne konsekvens, jf. artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening]. Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er i overensstemmelse med EU-retten, herunder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser.

Or. en

Ændringsforslag 1260
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren har i henhold til artikel 17a i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] ikke ret	1. Ansøgeren har i henhold til artikel 17a i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] ikke ret

til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i nævnte direktivs artikel 15-17, i nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende skal befinde sig i henhold til nærværende forordnings artikel 9, stk. 4, fra det tidspunkt, hvor den pågældende underrettes om afgørelsen om overførsel til den ansvarlige medlemsstat***, forudsat at ansøgeren er blevet informeret om denne konsekvens, jf. artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening].*** Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er i overensstemmelse med EU-retten, herunder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser.	til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i nævnte direktivs artikel 15-17, i nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende skal befinde sig i henhold til nærværende forordnings artikel 9, stk. 4, fra det tidspunkt, hvor den pågældende underrettes om afgørelsen om overførsel til den ansvarlige medlemsstat. Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er i overensstemmelse med EU-retten, herunder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser.

Or. en

Ændringsforslag 1261
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren har i henhold til artikel 17a i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] ikke ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i nævnte direktivs artikel 15-17, i nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende skal befinde sig i henhold til nærværende forordnings artikel 9, stk. 4, fra det tidspunkt, hvor den pågældende underrettes om afgørelsen om overførsel til den ansvarlige medlemsstat, forudsat at ansøgeren er blevet informeret om denne konsekvens, jf. artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening]. Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er i overensstemmelse med EU-retten, herunder Den Europæiske Unions charter	1. Ansøgeren har i henhold til artikel 17a i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] ikke ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i nævnte direktivs artikel 15-17, i nogen anden medlemsstat end den, hvor vedkommende skal befinde sig i henhold til nærværende forordnings artikel 9, stk. 4, ***herunder*** fra det tidspunkt, hvor den pågældende underrettes om afgørelsen om overførsel til den ansvarlige medlemsstat, forudsat at ansøgeren er blevet ***behørigt*** informeret om denne konsekvens, jf. artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om screening]. Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er i overensstemmelse med EU-retten,

om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser.	herunder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser.

Or. en

Ændringsforslag 1262
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Enhver ansøger, der er indrejst ulovligt til en medlemsstats område, har ikke ret til modtagelsesforholdene i artikel 15 til 17 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] i henhold til artikel 17a i nævnte direktiv i nogen medlemsstat. Dette berører ikke behovet for at sikre en levestandard, der er i overensstemmelse med EU-retten, herunder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og internationale forpligtelser.

Or. en

Ændringsforslag 1263
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Hvis ansøgeren foretager ulovlige bevægelser, bliver den pågældendes ansøgning om international beskyttelse automatisk ugyldig.

Or. fr

Ændringsforslag 1264
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De kompetente myndigheder tager hensyn til de elementer og oplysninger, som fremlægges efter udløbet af den i artikel 9, stk. 3, omhandlede frist, og som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	2. De kompetente myndigheder tager hensyn til de elementer og oplysninger, som fremlægges efter udløbet af den i artikel 9, stk. 3, omhandlede frist, og som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***, bortset fra anvendelse af kriterierne om uledsagede mindreårige og familiemedlemmer, eller hvis manglende overholdelse er konsekvensen af omstændigheder, der ligger uden for ansøgerens kontrol, eller objektivt kan begrundes af ansøgeren. En medlemsstat kan til enhver tid beslutte at overtage ansøgeren med henblik på at sammenføre familierelationer af humanitære årsager, navnlig baseret på familiemæssige eller kulturelle hensyn i henhold til denne forordnings artikel 25.***

Or. en

Ændringsforslag 1265
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De kompetente myndigheder tager hensyn til de elementer og oplysninger, som fremlægges efter udløbet af den i artikel 9, stk. 3, omhandlede frist, og som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	2. De kompetente myndigheder tager hensyn til de elementer og oplysninger, som fremlægges efter udløbet af den i artikel 9, stk. 3, omhandlede frist, og som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***, medmindre elementerne eller oplysningerne er af en***

sådan art, at de giver vigtige og pålidelige indicier for, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1266
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De kompetente myndigheder tager hensyn til de elementer og oplysninger, som fremlægges efter udløbet af den i artikel 9, stk. 3, omhandlede frist, og som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	2. De kompetente myndigheder ***må*** ikke ***tage*** hensyn til de elementer og oplysninger, som fremlægges efter udløbet af den i artikel 9, stk. 3, omhandlede frist, og som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***, bortset fra anvendelsen af kriterierne for uledsagede mindreårige og familiemedlemmer***.

Or. en

Ændringsforslag 1267
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De kompetente myndigheder tager hensyn til de elementer og oplysninger, som fremlægges efter udløbet af den i artikel 9, stk. 3, omhandlede frist, og som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	2. De kompetente myndigheder tager ikke hensyn til de elementer og oplysninger, som fremlægges efter udløbet af den i artikel 9, stk. 3, omhandlede frist, og som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***, bortset fra hvor manglende overholdelse objektivt kan begrundes af ansøgeren***.

Or. en

Ændringsforslag 1268
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De kompetente myndigheder tager ***ikke*** hensyn til de elementer og oplysninger, som fremlægges efter udløbet af den i artikel 9, stk. 3, omhandlede frist, og som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	2. De kompetente myndigheder tager hensyn til de elementer og oplysninger, som fremlægges efter udløbet af den i artikel 9, stk. 3, omhandlede frist, og som er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1269
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. Medlemsstaterne opfordres kraftigt til inden for den nationale lovgivnings anvendelsesområde at
	i) kriminalisere ulovlig indrejse, herunder indrejse i Den Europæiske Union i modstrid med en medlemsstats udvisningsafgørelse, og straffe asylansøgere, der ankommer til Den Europæiske Unions medlemsstater uden indrejsetilladelse, med pålæggelse af bøder og/eller fængselsstraf
	ii) indføre strenge straffe, herunder fængsel på livstid, hvor det er berettiget og forholdsmæssigt, til menneskesmuglere, der gør det muligt for asylansøgere at rejse ulovligt ind på medlemsstaternes områder.

Or. en

Ændringsforslag 1270
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. Hvis ansøgeren ikke samarbejder med myndighederne og derved urimeligt forsinker proceduren, bør dennes ansøgning afvises.

Or. en

Ændringsforslag 1271
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[...]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1272
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Retten til information	Retten til information ***og samarbejde***

Or. en

Ændringsforslag 1273
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. -1 (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	-1. Medlemsstaten og de kompetente myndigheder i medlemsstaten skal hurtigst muligt med hjælp fra Asylagenturet sikre, at tredjelandsstatsborgeren eller den statsløse, der har til hensigt at ansøge om international beskyttelse, i fuldt omfang samarbejder i anliggender, der er dækket af denne forordning, ved at informere vedkommende om:

Or. en

Ændringsforslag 1274
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[...]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1275
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Forslag til forordning

Artikel 11 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Snarest muligt, og senest når en ansøgning om international beskyttelse er registreret i en*** medlemsstat, ***informerer dennes kompetente myndigheder*** ansøgeren om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, samt konsekvenserne af ikke at opfylde disse forpligtelser, jf. artikel 10***, og navnlig om følgende***:	1. ***den*** medlemsstat, ***der har ansvaret for afgørelsen, oplyser skriftligt eller mundtligt*** ansøgeren ***på et sprog, som den pågældende forstår eller med rimelighed formodes at forstå,*** om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, samt konsekvenserne af ikke at opfylde disse forpligtelser, jf. artikel 10, ***om formålet med den personlige samtale omhandlet i artikel 12 og om den hjælp, som medlemsstaten eller ikkestatslige organisationer kan tilbyde med hensyn til opsporing af familiemedlemmer eller slægtninge. Ligeledes oplyses ansøgeren om***:

Or. es

Ændringsforslag 1276
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Snarest muligt, og senest når en ansøgning om international beskyttelse er registreret i en medlemsstat, informerer dennes kompetente myndigheder ansøgeren om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, samt konsekvenserne af ikke at opfylde disse forpligtelser, jf. artikel 10, og navnlig om følgende:	1. Snarest muligt, og senest når en ansøgning om international beskyttelse er registreret i en medlemsstat, informerer dennes kompetente myndigheder ansøgeren ***på et sprog, som ansøgeren forstår,*** om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, samt konsekvenserne af ikke at opfylde disse forpligtelser, jf. artikel 10, ***om formålet med den personlige samtale, om retshjælp og andre former for bistand, der kan ydes af medlemsstaten og ikkestatslige organisationer,*** og navnlig om følgende:

Or. en

Ændringsforslag 1277
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Snarest muligt, og senest når en ansøgning om international beskyttelse er registreret i en medlemsstat, informerer ***dennes*** kompetente myndigheder ansøgeren om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, samt konsekvenserne af ikke at opfylde disse forpligtelser, jf. artikel 10, og navnlig om følgende:	1. Snarest muligt, og senest når en ansøgning om international beskyttelse er registreret i en medlemsstat ***i henhold til artikel 27 i forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om asylprocedurer]***, informerer ***de*** kompetente myndigheder ***på et sprog, som*** ansøgeren ***forstår,*** om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, samt konsekvenserne af ikke at opfylde disse forpligtelser, jf. artikel 10, og navnlig om følgende:

Or. en

Ændringsforslag 1278
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Snarest muligt, og senest når en ansøgning om international beskyttelse er registreret i en medlemsstat,*** informerer ***dennes kompetente myndigheder*** ansøgeren om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, samt konsekvenserne af ikke at opfylde disse forpligtelser, jf. artikel 10, og ***navnlig*** om ***følgende***:	1. ***Medlemsstaten*** informerer ansøgeren om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, samt konsekvenserne af ikke at opfylde disse forpligtelser, jf. artikel 10, og om ***formålet med den personlige samtale, jf. artikel 12.***

Or. en

Ændringsforslag 1279
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Snarest muligt, og senest når en ansøgning om international beskyttelse er registreret i en medlemsstat, informerer dennes kompetente myndigheder ansøgeren om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, ***samt konsekvenserne af ikke at opfylde disse forpligtelser, jf. artikel 10,*** og navnlig om følgende:	1. Snarest muligt, og senest når en ansøgning om international beskyttelse er registreret i en medlemsstat, informerer dennes kompetente myndigheder ansøgeren om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, og navnlig om følgende:

Or. en

Ændringsforslag 1280
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Snarest muligt, og senest når en ansøgning om international beskyttelse er registreret i en medlemsstat, informerer dennes kompetente myndigheder ansøgeren om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, ***samt konsekvenserne af ikke at opfylde disse forpligtelser, jf. artikel 10,*** og navnlig om følgende:	1. Snarest muligt, og senest når en ansøgning om international beskyttelse er registreret i en medlemsstat, informerer dennes kompetente myndigheder ansøgeren om anvendelsen af denne forordning og de forpligtelser, der er fastsat i artikel 9, og navnlig om følgende:

Or. en

Ændringsforslag 1281
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) at retten til at ansøge om international beskyttelse ikke indebærer, at ansøgeren kan vælge, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, eller hvilken medlemsstat der vil ske omfordeling til	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1282
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) at retten til at ansøge om international beskyttelse ikke indebærer, at ansøgeren kan vælge, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, eller hvilken medlemsstat der vil ske omfordeling til	*a)* at retten til at ansøge om international beskyttelse ikke indebærer, at ansøgeren kan vælge, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, eller hvilken medlemsstat der vil ske omfordeling til***, undtagen proceduren i artikel 23b***

Or. en

Ændringsforslag 1283
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) at retten til at ansøge om	*a)* at retten til at ansøge om

international beskyttelse ikke indebærer, at ansøgeren kan vælge, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, ***eller hvilken medlemsstat der vil ske omfordeling til***	international beskyttelse ikke indebærer, at ansøgeren kan vælge, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, ***bortset fra i den situation, der er angivet under de vilkår, som er fastsat i proceduren i artikel 31a***

Or. en

Ændringsforslag 1284
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) at retten til at ansøge om international beskyttelse ikke indebærer, at ansøgeren kan vælge, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse***,*** ***eller hvilken medlemsstat der vil ske omfordeling til***	*a)* at retten til at ansøge om international beskyttelse ikke indebærer, at ansøgeren kan vælge, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse

Or. en

Ændringsforslag 1285
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) formålene med denne forordning og konsekvenserne af at indgive en anden ansøgning i en anden medlemsstat og konsekvenserne af at forlade den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig i henhold til artikel 9, stk. 4, navnlig at ansøgeren kun har ret til de	***udgår***

modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i artikel 10, stk. 1

Or. en

Ændringsforslag 1286
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) formålene med denne forordning og konsekvenserne af ***at indgive en anden ansøgning i en anden medlemsstat og konsekvenserne af at forlade den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig i henhold til artikel 9, stk. 4, navnlig at ansøgeren kun har ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i artikel 10, stk. 1***	b) formålene med denne forordning og konsekvenserne af ***ikke at samarbejde med de kompetente myndigheder eller ikke at dukke op efter en meddelelse fra de kompetente myndigheder***

Or. en

Ændringsforslag 1287
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) formålene med denne forordning og konsekvenserne af at indgive en anden ansøgning i en anden medlemsstat og konsekvenserne af at forlade den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig i henhold til artikel 9, stk. 4***, navnlig at ansøgeren kun har ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i artikel 10, stk. 1***	*b)* formålene med denne forordning og konsekvenserne af at indgive en anden ansøgning i en anden medlemsstat og konsekvenserne af at forlade den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig i henhold til artikel 9, stk. 4

Or. en

Ændringsforslag 1288
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) formålene med denne forordning og konsekvenserne af at indgive en anden ansøgning i en anden medlemsstat og konsekvenserne af at forlade den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig i henhold til artikel 9, stk. 4, navnlig at ansøgeren kun har ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i artikel 10, stk. 1	*b)* formålene med denne forordning og konsekvenserne af at indgive en anden ansøgning i en anden medlemsstat og konsekvenserne af at forlade den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig i henhold til artikel 9, stk. 4, navnlig at ansøgeren kun har ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i artikel 10, stk. 1***, og konsekvenserne af ikke at samarbejde med myndighederne***

Or. en

Ændringsforslag 1289
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) formålene med denne forordning og konsekvenserne af at indgive en anden ansøgning i en anden medlemsstat og konsekvenserne af at forlade den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig ***i henhold til artikel 9, stk. 4, navnlig at ansøgeren kun har ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i artikel 10, stk. 1***	*b)* formålene med denne forordning og konsekvenserne af at indgive en anden ansøgning i en anden medlemsstat og konsekvenserne af at forlade den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig***, når den ansvarlige medlemsstat i henhold til denne forordning fastslås***

Or. en

Ændringsforslag 1290
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra b a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ba) konsekvenserne af at indgive en anden ansøgning i en anden medlemsstat og konsekvenserne af at forlade den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig i henhold til artikel 9, stk. 4, navnlig at ansøgeren kun har ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat bestemmelser om i artikel 10, stk. 1

Or. en

Ændringsforslag 1291
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) kriterierne og procedurerne for fastlæggelse af den ansvarlige medlemsstat, sådanne kriteriers rækkefølge i procedurens forskellige etaper og deres varighed,	*c)* kriterierne og procedurerne for fastlæggelse af den ansvarlige medlemsstat, sådanne kriteriers rækkefølge i procedurens forskellige etaper og deres varighed***, navnlig om bestemmelserne vedrørende familiesammenføring, og i den henseende om den gældende definition af familiemedlemmer og slægtninge***,

Or. en

Ændringsforslag 1292
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) kriterierne og procedurerne for fastlæggelse af den ansvarlige medlemsstat, sådanne kriteriers rækkefølge i procedurens forskellige etaper og deres varighed,	*c)* ***formålene med denne forordning,*** kriterierne og procedurerne for fastlæggelse af den ansvarlige medlemsstat, sådanne kriteriers rækkefølge i procedurens forskellige etaper og deres varighed***, herunder de specifikke kriterier, som anvendes af medlemsstaterne, der er anmodet eller underrettet om i den enkelte sag***,

Or. en

Ændringsforslag 1293
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) kriterierne og procedurerne for fastlæggelse af den ansvarlige medlemsstat, sådanne kriteriers rækkefølge i procedurens forskellige etaper og deres varighed,	*c)* kriterierne og procedurerne for fastlæggelse af den ansvarlige medlemsstat, sådanne kriteriers rækkefølge i procedurens forskellige etaper og deres varighed***, herunder de specifikke anvendte kriterier og de medlemsstater, der er blevet anmodet om at overtage eller tilbagetage i den enkelte sag***,

Or. en

Ændringsforslag 1294
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(c) kriterierne og procedurerne for fastlæggelse af den ansvarlige medlemsstat, sådanne kriteriers rækkefølge i procedurens forskellige etaper og deres varighed,	*c)* kriterierne og procedurerne for fastlæggelse af den ansvarlige medlemsstat, sådanne kriteriers rækkefølge i procedurens forskellige etaper og deres varighed***, herunder de specifikke anvendte kriterier og de medlemsstater, der er blevet anmodet eller underrettet i den enkelte sag***,

Or. en

Ændringsforslag 1295
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) kriterierne og procedurerne for fastlæggelse af den ansvarlige medlemsstat, sådanne kriteriers rækkefølge i procedurens forskellige etaper og deres varighed,	*c)* kriterierne og procedurerne for fastlæggelse af den ansvarlige medlemsstat, sådanne kriteriers rækkefølge i procedurens forskellige etaper og deres varighed, ***herunder de specifikke anvendte kriterier og de medlemsstater, der er blevet anmodet eller underrettet i den enkelte sag,***

Or. en

Ændringsforslag 1296
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) formålet med den personlige samtale i henhold til artikel 12 og ***forpligtelsen til*** snarest muligt i proceduren ***at fremlægge og underbygge mundtligt eller gennem fremlæggelse af dokumenter***	*d)* formålet med den personlige samtale i henhold til artikel 12 og ***bestemmelserne vedrørende familiesammenføring og i den henseende den gældende definition af***

alle relevante oplysninger, der kan være med til at fastslå ***tilstedeværelsen af familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer*** i ***medlemsstaterne***, bl.a. hvilke midler ansøgeren kan bruge til at fremlægge sådanne oplysninger, samt enhver form for bistand, som medlemsstaten kan tilbyde med hensyn til opsporing af familiemedlemmer eller slægtninge	***familiemedlemmer og slægtninge samt behovet for, at ansøgeren*** snarest muligt i proceduren ***fremlægger*** alle relevante oplysninger, der kan være med til at fastslå ***familiemedlemmers eller slægtninges opholdssted*** i ***andre medlemsstater***, bl.a. hvilke midler ansøgeren kan bruge til at fremlægge sådanne oplysninger, samt enhver form for bistand, som medlemsstaten kan tilbyde med hensyn til opsporing af familiemedlemmer eller slægtninge

Or. en

Ændringsforslag 1297
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) ***formålet med den personlige*** samtale i henhold til artikel 12 og forpligtelsen til snarest muligt i proceduren at fremlægge ***og underbygge*** mundtligt eller gennem fremlæggelse af dokumenter alle relevante oplysninger, der kan være med til at fastslå tilstedeværelsen af familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer i medlemsstaterne, bl.a. hvilke midler ansøgeren kan bruge til at fremlægge sådanne oplysninger, samt enhver form for bistand, som medlemsstaten kan tilbyde med hensyn til opsporing af familiemedlemmer eller slægtninge	*d)* ***retten til en personlig*** samtale i henhold til artikel 12***, proceduren for og formålet med samtalen, konsekvenserne af ikke at møde op*** og forpligtelsen til snarest muligt i proceduren at fremlægge mundtligt eller gennem fremlæggelse af dokumenter alle relevante oplysninger, der kan være med til at fastslå tilstedeværelsen af familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer i medlemsstaterne, bl.a. hvilke midler ansøgeren kan bruge til at fremlægge sådanne oplysninger, samt enhver form for bistand, som medlemsstaten kan tilbyde med hensyn til opsporing af familiemedlemmer eller slægtninge

Or. en

Ændringsforslag 1298
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) formålet med den personlige samtale i henhold til artikel 12 og forpligtelsen til snarest muligt i proceduren at fremlægge ***og underbygge*** mundtligt eller gennem fremlæggelse af dokumenter alle relevante oplysninger, der kan være med til at fastslå tilstedeværelsen af familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer i medlemsstaterne, bl.a. hvilke midler ansøgeren kan bruge til at fremlægge sådanne oplysninger, samt enhver form for bistand, som medlemsstaten kan tilbyde med hensyn til opsporing af familiemedlemmer eller slægtninge	*d)* formålet med den personlige samtale i henhold til artikel 12 og forpligtelsen til snarest muligt i proceduren at fremlægge mundtligt eller gennem fremlæggelse af dokumenter alle relevante oplysninger, der kan være med til at fastslå tilstedeværelsen af familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer i medlemsstaterne, bl.a. hvilke midler ansøgeren kan bruge til at fremlægge sådanne oplysninger, samt enhver form for bistand, som medlemsstaten kan tilbyde med hensyn til opsporing af familiemedlemmer eller slægtninge

Or. en

Ændringsforslag 1299
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) formålet med den personlige samtale i henhold til artikel 12 og forpligtelsen til snarest muligt i proceduren at fremlægge ***og underbygge*** mundtligt eller gennem fremlæggelse af dokumenter alle relevante oplysninger, der kan være med til at fastslå tilstedeværelsen af familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer i medlemsstaterne, bl.a. hvilke midler ansøgeren kan bruge til at fremlægge sådanne oplysninger, samt enhver form for bistand, som medlemsstaten kan tilbyde med hensyn til opsporing af familiemedlemmer eller	*d)* formålet med den personlige samtale i henhold til artikel 12 og forpligtelsen til snarest muligt i proceduren at fremlægge mundtligt eller gennem fremlæggelse af dokumenter alle relevante oplysninger, der kan være med til at fastslå tilstedeværelsen af familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer i medlemsstaterne, bl.a. hvilke midler ansøgeren kan bruge til at fremlægge sådanne oplysninger, samt enhver form for bistand, som medlemsstaten kan tilbyde med hensyn til opsporing af familiemedlemmer eller slægtninge

slægtninge

Or. en

Ændringsforslag 1300
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	da) ansøgeren underrettes om, at vedkommendes forsvinden kan have indflydelse på gennemførelsen af samtalen, og at vedkommende under alle omstændigheder har ret til anmode om, at samtalen gennemføres

Or. en

Ændringsforslag 1301
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(e) ansøgerens forpligtelse til snarest muligt i proceduren at fremlægge alle relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå eksistensen af tidligere opholdstilladelser, visa eller eksamensbeviser	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1302
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier

Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(e) ansøgerens forpligtelse til ***snarest muligt*** i proceduren at fremlægge alle relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå eksistensen af tidligere opholdstilladelser, visa eller eksamensbeviser	*e)* ansøgerens forpligtelse til i proceduren at fremlægge alle relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå eksistensen af tidligere opholdstilladelser, visa eller eksamensbeviser***. De kompetente myndigheder tager hensyn til elementerne og de oplysninger, der er relevante for at afgøre, hvilken medlemsstat, der er ansvarlig, og som er indgivet på et hvilket som helst tidspunkt under proceduren, forudsat at de er indgivet før den endelige afgørelse om, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. I tidsrummet mellem den endelige afgørelse og den faktiske overførsel til en udpeget medlemsstat tages andre relevante elementer fremlagt af ansøgeren i betragtning, hvis de er fremlagt for sent af berettigede årsager.***

Or. en

Ændringsforslag 1303
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(e) ansøgerens forpligtelse til snarest muligt i proceduren at fremlægge alle relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå eksistensen af tidligere opholdstilladelser, visa eller eksamensbeviser	*e)* ansøgerens forpligtelse til snarest muligt i proceduren at fremlægge alle relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå eksistensen af tidligere opholdstilladelser, visa eller eksamensbeviser ***samt enhver information om, hvordan de kom frem til Den Europæiske Union fra deres oprindelsesland, og om de rejste gennem sikre lande på vejen***

Or. en

Ændringsforslag 1304
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(e) ***ansøgerens forpligtelse*** til snarest muligt i proceduren at fremlægge alle relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå eksistensen af tidligere opholdstilladelser, visa eller eksamensbeviser	*e)* ***at ansøgeren er nødt*** til snarest muligt i proceduren at fremlægge alle relevante oplysninger, der kan bidrage til at fastslå eksistensen af tidligere opholdstilladelser, visa eller eksamensbeviser

Or. en

Ændringsforslag 1305
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – afsnit 1 – litra e a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ea) muligheden i artikel 25 for over for den medlemsstat, i hvilken vedkommende opholder sig, at anmode om, at en anden medlemsstat anvender den diskretionære klausul, samt om de særlige ordninger i forbindelse med denne procedure

Or. en

Ændringsforslag 1306
Damien Carême

Forslag til forordning

Artikel 11 – afsnit 1 – litra e a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ea) kontaktoplysninger på relevante organer og organisationer, der kan tilbyde hjælp til indsamling af nødvendige oplysninger

Or. en

Ændringsforslag 1307
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 11 – afsnit 1 – litra e a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ea) ansøgerens pligt til at tilvejebringe sine biometriske data

Or. en

Ændringsforslag 1308
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra e b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	eb) muligheden for, hvis der ikke kan findes en familie eller andre anden betydningsfuld forbindelse under proceduren til at fastslå, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, at udarbejde en skriftlig og motiveret anmodning om at blive omfordelt til en hvilken som helst medlemsstat, navnlig på baggrund af kulturelle eller sociale bånd, sprogkundskaber eller andre forbindelser, der kunne lette vedkommendes integration i en specifik medlemsstat, og

som der ikke kan tages højde for i sammenhæng med en betydningsfuld forbindelse i henhold til denne forordning. Disse ansøgninger ville blive indsendt af den medlemsstat, der træffer afgørelsen, til disse medlemsstater, der frivilligt ville kunne acceptere ansvaret

Or. en

Ændringsforslag 1309
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra e b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	eb) ansøgerens mulighed for i den situation, der er beskrevet i artikel 23a, at vælge mellem de ti medlemsstater, der har den laveste andel af ansøgere i henhold til referencenøglen i artikel 54

Or. en

Ændringsforslag 1310
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra e c (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ec) ansøgerens mulighed for i henhold til artikel 31a at vælge mellem de fem medlemsstater, der har den laveste andel af ansøgere i henhold til fordelingsnøglen i artikel 54, og muligheden for at registrere sig som en gruppe og blive omfordelt sammen

Or. en

Ændringsforslag 1311
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(f) muligheden for at anfægte en afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 33, stk. 2, og ***det forhold, at anvendelsesområdet for anfægtelsen er begrænset som fastsat i*** artikel ***33, stk. 1***	*f)* muligheden for at anfægte en afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 33, stk. 2, og ***retten til effektive retsmidler med automatisk opsættende virkning ved en domstol eller et domstolslignende organ i henhold til*** artikel ***47 i chartret om grundlæggende rettigheder, herunder i en situation, hvor der ikke er truffet afgørelse om overførsel***

Or. en

Ændringsforslag 1312
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(f) muligheden for at anfægte en afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 33, stk. 2, og det forhold, at anvendelsesområdet for anfægtelsen er begrænset som fastsat i artikel 33, stk. 1	*f)* muligheden ***og ordningerne*** for at anfægte en afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 33, stk. 2, og det forhold, at anvendelsesområdet for anfægtelsen er begrænset som fastsat i artikel 33, stk. 1***, samt retten til effektive retsmidler ved en domstol eller et domstolslignende organ***

Or. en

Ændringsforslag 1313

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(f) muligheden for at anfægte en afgørelse om overførsel ***inden for fristen i*** artikel 33, ***stk. 2, og det forhold, at anvendelsesområdet for anfægtelsen er begrænset som fastsat i artikel 33, stk. 1***	*f)* muligheden ***og ordningerne*** for at anfægte en afgørelse om overførsel ***og retten til effektive retsmidler ved en domstol eller et domstolslignende organ i henhold til*** artikel 33, ***herunder i en situation, hvor der ikke er truffet afgørelse om overførsel***

Or. en

Ændringsforslag 1314
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(f) muligheden for at anfægte en afgørelse om overførsel ***inden for fristen i artikel 33, stk. 2,*** og ***det forhold, at anvendelsesområdet for anfægtelsen er begrænset som fastsat i*** artikel 33***, stk. 1***	*f)* muligheden for at anfægte ***afvisningen af en anmodning om overtagelse,*** en afgørelse om overførsel ***eller en manglende afgørelse om overførsel*** og ***retten til effektive retsmidler ved en domstol eller et domstolslignende organ i henhold til*** artikel 33

Or. en

Ændringsforslag 1315
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(f) muligheden for at anfægte en	*f)* muligheden for at anfægte en

afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 33, stk. 2, og ***det forhold, at anvendelsesområdet for anfægtelsen er begrænset som fastsat i*** artikel 33***, stk. 1***	afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 33, stk. 2, og***, hvis der ikke træffes afgørelse om overførsel, om retten til effektive retsmidler i henhold til*** artikel 33

Or. en

Ændringsforslag 1316
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(g) retten til efter anmodning at få gratis juridisk bistand, når vedkommende ikke selv kan betale omkostningerne herved	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1317
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(g) retten til efter anmodning at få gratis juridisk bistand, når vedkommende ikke selv kan betale omkostningerne herved	*g)* retten til efter anmodning at få gratis juridisk bistand, når vedkommende ikke selv kan betale omkostningerne herved***. Udgifterne til juridisk bistand skal ikke direkte påhvile den medlemsstat, som de indføres i, men specifikke EU-fonde, der oprettes til formålet***

Or. en

Ændringsforslag 1318
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(g) retten til efter anmodning at få gratis juridisk bistand***, når vedkommende ikke selv kan betale omkostningerne herved***	*g)* retten til efter anmodning at få gratis juridisk bistand ***og repræsentation på alle trin i proceduren. Denne ret berører ikke ansøgerens ret til at vælge sin egen retlige repræsentant for egen regning***

Or. en

Ændringsforslag 1319
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(g) retten til efter anmodning at få gratis juridisk bistand, når vedkommende ikke selv kan betale omkostningerne herved	*g)* retten til efter anmodning at få gratis juridisk ***og sproglig*** bistand ***på alle trin i proceduren***, når vedkommende ikke selv kan betale omkostningerne herved

Or. en

Ændringsforslag 1320
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(g) retten til efter anmodning at få ***gratis*** juridisk bistand***, når vedkommende ikke selv kan betale omkostningerne herved***	*g)* retten til efter anmodning at få juridisk bistand

Or. en

Ændringsforslag 1321
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(g) retten til efter anmodning at få gratis juridisk bistand***, når vedkommende ikke selv kan betale omkostningerne herved***	*g)* retten til efter anmodning at få gratis juridisk bistand

Or. en

Ændringsforslag 1322
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra g a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ga) Retshjælpen og den juridiske repræsentation omfatter mindst:
	a) at der gives oplysninger om proceduren på baggrund af ansøgerens individuelle omstændigheder
	b) hjælp med forberedelsen af den personlige samtale samt de underbyggende dokumenter, der skal afleveres som led i samtalen, herunder deltagelse i den personlige samtale hvis det er nødvendigt
	c) en forklaring af grundene til og følgerne af en afgørelse om overførsel og information om, hvordan afgørelsen kan påklages, eller om adgang til retsmidler i situationer, hvor der ikke er truffet nogen afgørelse om overførsel

d) udfærdigelse af de krævede proceduremæssige dokumenter og repræsentation ved en domstol eller et domstolslignende organ.

I forbindelse med overholdelsen af dette stykke sikrer medlemsstaterne, at retshjælpen og den juridiske repræsentation ikke indskrænkes vilkårligt, og at ansøgerens faktiske adgang til retlig prøvelse ikke hindres

Or. en

Ændringsforslag 1323
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra g a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ga) muligheden i artikel 25 for over for den medlemsstat, i hvilken vedkommende opholder sig, at anmode om, at en anden medlemsstat anvender den diskretionære klausul, samt om de særlige ordninger i forbindelse med denne procedure

Or. en

Ændringsforslag 1324
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra h

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(h) at medlemsstaternes kompetente myndigheder og Asylagenturet vil behandle ansøgerens personoplysninger, herunder med henblik på udveksling af	*h)* at medlemsstaternes kompetente myndigheder og Asylagenturet vil behandle ansøgerens personoplysninger, herunder med henblik på udveksling af

oplysninger om vedkommende udelukkende med henblik på opfyldelsen af deres forpligtelser som følge af denne forordning	oplysninger om vedkommende udelukkende med henblik på opfyldelsen af deres forpligtelser som følge af denne forordning***. Det fælles informationsmateriale skal også indeholde oplysninger vedrørende anvendelsen af forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen] og navnlig det formål, hvortil en ansøgers data kan behandles i Eurodac***

Or. en

Ændringsforslag 1325
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra j a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ja) al anden information i henhold til gældende EU-ret eller medlemsstaternes lovgivning om beskyttelse af fysiske personer med hensyn til behandling af personoplysninger

Or. en

Ændringsforslag 1326
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 11 - stk. 1 - litra k

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(k) om ***repræsentantens*** rolle og ansvar i tilfælde af uledsagede mindreårige og proceduren for at indgive klager over ***repræsentanten*** i fortrolighed, sikkert og under fuld overholdelse af barnets ret til at blive hørt i den henseende	*k)* om ***de garantier og rettigheder, som vedkommende er berettiget til, herunder dem, der er angivet i artikel 13 og 15 i denne forordning, navnlig værgens*** rolle og ansvar i tilfælde af uledsagede mindreårige og proceduren for

	at indgive klager over ***værgen*** i fortrolighed, sikkert og under fuld overholdelse af barnets ret til at blive hørt i den henseende***, eller medlemsstatens forpligtelse til under alle omstændigheder at sikre barnets tarv***

Or. en

Ændringsforslag 1327
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 11 - stk. 1 - litra k

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(k) om ***repræsentantens*** rolle og ansvar i tilfælde af uledsagede mindreårige og proceduren for at indgive klager over ***repræsentanten*** i fortrolighed, sikkert og under fuld overholdelse af barnets ret til at blive hørt i den henseende	*k)* om ***værgens*** rolle og ansvar i tilfælde af uledsagede mindreårige og proceduren for at indgive klager over ***værgen*** i fortrolighed, sikkert og under fuld overholdelse af barnets ret til at blive hørt i den henseende

Or. en

Ændringsforslag 1328
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 - stk. 1 - litra k

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(k) om ***repræsentantens*** rolle og ansvar i tilfælde af uledsagede mindreårige og proceduren for at indgive klager over ***repræsentanten*** i fortrolighed, sikkert og under fuld overholdelse af barnets ret til at blive hørt i den henseende	*k)* om ***værgens*** rolle og ansvar i tilfælde af uledsagede mindreårige og proceduren for at indgive klager over ***værgen*** i fortrolighed, sikkert og under fuld overholdelse af barnets ret til at blive hørt i den henseende

Or. en

Ændringsforslag 1329
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra k a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ka) hvis det er relevant, en aldersvurdering, herunder gennem anerkendte medicinske metoder, af en ansøger eller en DNA-test for at dokumentere en familiemæssig tilknytning

Or. en

Ændringsforslag 1330
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra k a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ka) hvis det er relevant, en aldersvurdering af en ansøger eller undtagelsesvist en DNA-test for at dokumentere en familiemæssig tilknytning

Or. en

Ændringsforslag 1331
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra l

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(l) den omfordelingsprocedure, der er omhandlet i artikel 57 og 58, når det er relevant.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1332
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra l

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(l) den omfordelingsprocedure, der er omhandlet i artikel 57 og 58, når det er relevant.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Udgår, idet artikel 57 og 58 henviser til den specifikke procedure for omfordeling af personer, som nyder international beskyttelse.

Ændringsforslag 1333
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra l

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(l) den omfordelingsprocedure, der er omhandlet i artikel 57 og 58, når det er relevant.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1334
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra l

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(l) den omfordelingsprocedure, der er omhandlet i artikel 57 og 58, når det er relevant.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1335
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed formodes at forstå. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3. ***Når det er nødvendigt for at sikre, at ansøgeren forstår oplysningerne korrekt, skal disse også gives mundtligt, eventuelt i forbindelse med den personlige samtale, jf. artikel 12.***	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1336
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, skal gives ***skriftligt*** på et sprog, som ansøgeren forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3.	2. De oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, skal gives ***på ansøgerens modersmål eller, hvis det ikke er muligt,*** på et sprog, som ansøgeren forstår***. I begge tilfælde skal oplysningerne gives i en kortfattet, klar, letforståelig og lettilgængelig form og i et klart og enkelt sprog***. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3. ***Oplysningerne skal gives skriftligt og mundtligt, og hvor det er relevant understøttet af multimedieudstyr. Mundtlige oplysninger kan gives enten ved individuelle samtaler eller gruppesamtaler, og ansøgerne skal have mulighed for at stille spørgsmål vedrørende de proceduremæssige skridt, de forventes at følge for så vidt angår processen til fastlæggelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning. Hvis ansøgeren er en mindreårig, skal oplysningerne gives på en børnevenlig måde, herunder i både skriftlig og mundtlig form, af personale, der er tilstrækkeligt uddannet, og under inddragelse af værgen, navnlig om processen med at afdække familiemedlemmer eller slægtninge i henhold til artikel 15 i denne forordning.***

Or. en

Ændringsforslag 1337
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som	2. De oplysninger, som er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som

ansøgeren forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3.	ansøgeren forstår ***i en kortfattet, klar, letforståelig og lettilgængelig form og i et klart og enkelt sprog***. ***For så vidt angår mindreårige og navnlig uledsagede mindreårige, skal oplysningerne gives på en børnevenlig måde af medarbejdere med relevant uddannelse.*** Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3. ***Oplysningerne skal gives, så snart ansøgningen er lavet. Oplysningerne skal gives både skriftligt og mundtligt, og desuden hvor det er relevant understøttet af multimedieudstyr. De kan gives enten i individuelle sessioner eller gruppesessioner, og ansøgere har mulighed for at stille spørgsmål om de processuelle skridt, de skal følge med hensyn til processen med at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til forordningen. Hvis der er tale om mindreårige, skal oplysningerne gives på en børnevenlig måde af personale med en passende uddannelse og under inddragelse af værgen.***

Or. en

Ændringsforslag 1338
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3.	2. De oplysninger, som er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren forstår. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3. ***Hvis ansøgeren er en mindreårig, skal oplysningerne gives på en børnevenlig måde, herunder i både skriftlig og mundtlig form, på et sprog, som den***

mindreårige forstår.

Or. en

Ændringsforslag 1339
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***De oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed formodes at forstå.*** Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3.	2. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3.

Or. en

Ændringsforslag 1340
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed formodes at forstå. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3.	2. De oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed formodes at forstå. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3. ***Hvis ansøgeren er en mindreårig, skal oplysningerne gives på en børnevenlig måde i både skriftlig og mundtlig form.***

Or. en

Ændringsforslag 1341
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3.	2. De oplysninger, som er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren forstår. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3.

Or. en

Ændringsforslag 1342
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3.	2. De oplysninger, som er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren forstår. Medlemsstaterne benytter til det formål det fælles informationsmateriale, som skal udarbejdes i et tydeligt og enkelt sprog, jf. stk. 3.

Or. en

Ændringsforslag 1343
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Når det er nødvendigt for at sikre, at ansøgeren forstår oplysningerne korrekt, skal disse også gives mundtligt, eventuelt i forbindelse med den personlige samtale, jf. artikel 12.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1344
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Når det er nødvendigt for at sikre, at ansøgeren forstår oplysningerne korrekt, skal ***disse*** også gives mundtligt, eventuelt ***i forbindelse med*** den personlige samtale, jf. artikel 12.	***Oplysningerne*** skal også gives mundtligt, eventuelt ***understøttet af multimedieudstyr. Mundtlige oplysninger kan også gives under*** den personlige samtale, jf. artikel 12. ***De kompetente myndigheder skal sørge for, at ansøgeren forstår oplysningerne i stk. 1 og har mulighed for at stille spørgsmål eller bede om afklaring.*** ***Hvis ansøgeren er mindreårig, skal oplysningerne gives på en børnevenlig måde af personale med en passende uddannelse og under inddragelse af værgen.***

Or. en

Ændringsforslag 1345
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Når det er nødvendigt for at sikre, at	***Oplysningerne*** skal også gives mundtligt

ansøgeren forstår oplysningerne korrekt, skal ***disse*** også gives mundtligt***, eventuelt i forbindelse med*** den personlige samtale, jf. artikel 12.

og inden den personlige samtale, jf. artikel 12.

Hvis ansøgeren er en mindreårig, skal oplysningerne gives på en børnevenlig måde, herunder i både skriftlig og mundtlig form, på et sprog, som den mindreårige forstår.

Or. en

Ændringsforslag 1346
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Når det er nødvendigt for at sikre, at ansøgeren forstår oplysningerne korrekt, skal disse også gives mundtligt, eventuelt i forbindelse med den personlige samtale, jf. artikel 12.	Når det er nødvendigt for at sikre, at ansøgeren forstår oplysningerne korrekt, skal disse også gives mundtligt, eventuelt i forbindelse med den personlige samtale, jf. artikel 12. ***Disse oplysninger skal tilpasses ansøgerens individuelle omstændigheder.***

Or. en

Ændringsforslag 1347
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Medlemsstaternes kompetente myndigheder skal holde ansøgerne orienteret om, hvordan de procedurer, der gennemføres i forbindelse med deres ansøgning i henhold til denne forordning, skrider frem. Sådanne oplysninger skal

gives skriftligt med regelmæssige mellemrum. Hvis der er tale om mindreårige, skal de kompetente myndigheder orientere både den mindreårige og repræsentanten på samme måde. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage gennemførelsesretsakter med henblik på at fastlægge, på hvilken måde disse oplysninger skal gives.

Or. en

Ændringsforslag 1348
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. For at øge ansøgerens forståelse af det fælles europæisk asylsystem og solidaritetsmekanismen i henhold til denne forordning skal Asylagenturet udvikle egnet informationsmateriale i tæt samarbejde med nationale myndigheder og udnytte moderne teknologier fuldt ud. For at bistå ansøgerne skal agenturet også udvikle audiovisuelt informationsmateriale, der kan anvendes som et supplement til skriftligt informationsmateriale. Informationsmaterialet skal oversættes og gøres tilgængeligt på alle de hovedsprog, som ansøgere om international beskyttelse, der ankommer til Unionen, taler. Informationsmaterialet skal tilpasses de forskellige kategorier af ansøgere og deres behov, navnlig for at sikre, at mindreårige har adgang til information, der er egnet for børn, og som er specifik for deres behov og situation.

Or. en

Ændringsforslag 1349
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Asylagenturet udarbejder i tæt samarbejde med de ansvarlige nationale myndigheder fælles informationsmateriale og en særlig folder for uledsagede mindreårige, som mindst skal indeholde de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. Det fælles informationsmateriale skal også indeholde oplysninger vedrørende anvendelsen af forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen] og navnlig det formål, hvortil en ansøgers data kan behandles i Eurodac. Det fælles informationsmateriale udarbejdes på en sådan måde, at det er muligt for medlemsstaterne at supplere det med yderligere medlemsstatsspecifikke oplysninger.	3. Asylagenturet udarbejder i tæt samarbejde med de ansvarlige nationale myndigheder fælles informationsmateriale og en særlig folder for ***specifikke målgrupper såsom*** uledsagede mindreårige, ***voksne ansøgere og ledsagede mindreårige,*** som mindst skal indeholde de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. Det fælles informationsmateriale skal også indeholde oplysninger vedrørende anvendelsen af forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen] og navnlig det formål, hvortil en ansøgers data kan behandles i Eurodac. Det fælles informationsmateriale udarbejdes på en sådan måde, at det er muligt for medlemsstaterne at supplere det med yderligere medlemsstatsspecifikke oplysninger. ***For så vidt dette informationsmateriale omfatter information i overensstemmelse med lovgivningen om beskyttelse af personoplysninger, skal Asylagenturet arbejde tæt sammen med EDPS, de ansvarlige nationale myndigheder og FRA, når de udarbejder dette materiale.***

Or. en

Ændringsforslag 1350
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Asylagenturet udarbejder i tæt samarbejde med de ansvarlige nationale myndigheder fælles informationsmateriale og en særlig folder for uledsagede mindreårige, som mindst skal indeholde de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. Det fælles informationsmateriale skal også indeholde oplysninger vedrørende anvendelsen af forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen] og navnlig det formål, hvortil en ansøgers data kan behandles i Eurodac. Det fælles informationsmateriale udarbejdes på en sådan måde, at det er muligt for medlemsstaterne at supplere det med yderligere medlemsstatsspecifikke oplysninger.	3. Asylagenturet udarbejder i tæt samarbejde med de ansvarlige nationale myndigheder fælles informationsmateriale og en særlig folder for uledsagede mindreårige, som mindst skal indeholde de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. Det fælles informationsmateriale skal også indeholde oplysninger vedrørende anvendelsen af forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen] og navnlig det formål, hvortil en ansøgers data kan behandles i Eurodac. Det fælles informationsmateriale udarbejdes på en sådan måde, at det er muligt for medlemsstaterne at supplere det med yderligere medlemsstatsspecifikke oplysninger. ***Den Europæiske Unions Asylagentur udarbejder særligt informationsmateriale, der er beregnet specifikt til følgende målgrupper:*** ***a) voksne ansøgere*** ***b) uledsagede mindreårige*** ***c) ledsagede mindreårige.***

Or. en

Ændringsforslag 1351
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Asylagenturet udarbejder i tæt samarbejde med de ansvarlige nationale myndigheder fælles informationsmateriale og en særlig folder for uledsagede mindreårige, som mindst skal indeholde de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. ***Det fælles informationsmateriale skal også indeholde oplysninger vedrørende anvendelsen af forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen] og***	3. Asylagenturet udarbejder i tæt samarbejde med de ansvarlige nationale myndigheder fælles informationsmateriale og en særlig folder for uledsagede mindreårige, som mindst skal indeholde de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. Det fælles informationsmateriale udarbejdes på en sådan måde, at det er muligt for medlemsstaterne at supplere det med yderligere medlemsstatsspecifikke

navnlig det formål, hvortil en ansøgers data kan behandles i Eurodac. Det fælles informationsmateriale udarbejdes på en sådan måde, at det er muligt for medlemsstaterne at supplere det med yderligere medlemsstatsspecifikke oplysninger.

oplysninger.

Or. en

Ændringsforslag 1352
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Asylagenturet udarbejder i tæt samarbejde med de ansvarlige nationale myndigheder fælles informationsmateriale og en særlig folder for uledsagede mindreårige, som mindst skal indeholde de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. Det fælles informationsmateriale skal også indeholde oplysninger vedrørende anvendelsen af forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen] og navnlig det formål, hvortil en ansøgers data kan behandles i Eurodac. Det fælles informationsmateriale udarbejdes på en sådan måde, at det er muligt for medlemsstaterne at supplere det med yderligere medlemsstatsspecifikke oplysninger.	3. Asylagenturet udarbejder i tæt samarbejde med de ansvarlige nationale myndigheder fælles informationsmateriale og en særlig folder for uledsagede mindreårige ***og andre sårbare grupper såsom ofre for menneskehandel***, som mindst skal indeholde de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. Det fælles informationsmateriale skal også indeholde oplysninger vedrørende anvendelsen af forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen] og navnlig det formål, hvortil en ansøgers data kan behandles i Eurodac. Det fælles informationsmateriale udarbejdes på en sådan måde, at det er muligt for medlemsstaterne at supplere det med yderligere medlemsstatsspecifikke oplysninger.

Or. en

Ændringsforslag 1353
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning

Artikel 11 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Asylagenturet udarbejder i tæt samarbejde med de ansvarlige nationale myndigheder fælles ***informationsmateriale*** og en særlig folder for uledsagede mindreårige, som mindst skal indeholde de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. Det fælles informationsmateriale skal også indeholde oplysninger vedrørende anvendelsen af forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen] og navnlig det formål, hvortil en ansøgers data kan behandles i Eurodac. Det fælles informationsmateriale udarbejdes på en sådan måde, at det er muligt for medlemsstaterne at supplere det med yderligere medlemsstatsspecifikke oplysninger.	3. Asylagenturet udarbejder i tæt samarbejde med de ansvarlige nationale myndigheder fælles ***information og materiale*** og en særlig folder for uledsagede mindreårige ***eller andre sårbare grupper***, som mindst skal indeholde de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. Det fælles informationsmateriale skal også indeholde oplysninger vedrørende anvendelsen af forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen] og navnlig det formål, hvortil en ansøgers data kan behandles i Eurodac. Det fælles informationsmateriale udarbejdes på en sådan måde, at det er muligt for medlemsstaterne at supplere det med yderligere medlemsstatsspecifikke oplysninger.

Or. en

Ændringsforslag 1354
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 3 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	3a. Medlemsstaternes kompetente myndigheder holder ansøgerne opdateret om status for de procedurer, der gennemføres i medfør af denne forordning for så vidt angår deres ansøgning. Disse oplysninger gives skriftligt med regelmæssige mellemrum, mindst hver anden uge. For så vidt angår mindreårige, informerer de kompetente myndigheder i henhold til de samme ordninger både den mindreårige og forælderen eller værgen. Kommissionen

har bemyndigelse til at vedtage gennemførelsesretsakter med henblik på at fastlægge ordningerne for videregivelse af disse oplysninger.

Or. en

Ændringsforslag 1355
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 3 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	3a. Asylagenturet sikrer, at dette fælles informationsmateriale er klart og tilgængeligt online på en åben og lettilgængelig platform for ansøgere.

Or. en

Ændringsforslag 1356
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 3 b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	3b. Medlemsstaternes kompetente myndigheder holder ansøgerne opdateret om status for de procedurer, der gennemføres i medfør af denne forordning for så vidt angår deres ansøgning. Oplysningerne skal gives skriftligt med regelmæssige mellemrum. For så vidt angår mindreårige, informerer de kompetente myndigheder i henhold til de samme ordninger både den mindreårige og forælderen eller værgen.

Or. en

Ændringsforslag 1357
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 11 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 11a
	Gratis retshjælp
	1. Uden at det berører ansøgerens ret til for egen regning at vælge sin egen juridiske repræsentant, tilbyder medlemsstaterne gratis retshjælp og juridisk repræsentation i forhold, der vedrører anvendelsen af denne forordning, i alle faser af proceduren, når den pågældende ansøger ikke har råd til at afholde de udgifter, der er involveret. Medlemsstaterne kan anmode om hel eller delvis godtgørelse af de afholdte udgifter, hvis beslutningen om at dække disse udgifter blev truffet på grundlag af urigtige oplysninger afgivet af ansøgeren, forudsat at det kan fastslås, at ansøgeren har råd til at afholde de udgifter, der er involveret.
	2. Retshjælpen og den juridiske repræsentation omfatter mindst:
	a) at der gives oplysninger om proceduren på baggrund af ansøgerens individuelle omstændigheder
	b) hjælp med forberedelsen af den personlige samtale samt de underbyggende dokumenter, der skal afleveres som led i samtalen, herunder deltagelse i den personlige samtale hvis det er nødvendigt
	c) en forklaring af grundene til og følgerne af en afgørelse om overførsel og information om, hvordan afgørelsen kan påklages, eller om adgang til retsmidler i

situationer, hvor der ikke er truffet nogen afgørelse om overførsel i henhold til artikel 33

d) udfærdigelsen af de krævede proceduremæssige dokumenter og repræsentation ved en domstol eller et domstolslignende organ.

I forbindelse med overholdelsen af dette stykke sikrer medlemsstaterne, at retshjælpen og den juridiske repræsentation ikke indskrænkes vilkårligt, og at ansøgerens faktiske adgang til retlig prøvelse ikke hindres.

Procedurerne for adgang til retshjælp fastsættes i national lovgivning.

Or. en

Ændringsforslag 1358
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. For at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, afholder den medlemsstat, som træffer afgørelsen, en personlig samtale med ansøgeren. Samtalen skal også sikre, at de oplysninger, ***der gives til ansøgeren***, jf. artikel 11, bliver forstået korrekt.	1. For at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, afholder ***de kompetente myndigheder i*** den medlemsstat, som træffer afgørelsen, en personlig samtale med ansøgeren ***bistået af Asylagenturet***. Samtalen skal også sikre, at ***ansøgerens specifikke individuelle situation og*** de oplysninger, ***som vedkommende har fremlagt***, jf. artikel 11, bliver forstået korrekt. ***Den medlemsstat, som træffer afgørelsen, skal proaktivt stille spørgsmål til alle aspekter af ansøgningen, som vil gøre det muligt at fastslå, hvilke medlemsstater der er ansvarlige. Under alle omstændigheder skal der under samtalen tillades tilstedeværelse af ansøgerens juridiske repræsentant eller af en repræsentant for***

en institution til beskyttelse af og bistand til asylansøgere, der er registreret i medlemsstaten.

Or. en

Ændringsforslag 1359
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. For at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, afholder den medlemsstat, som træffer afgørelsen, en personlig samtale med ansøgeren. Samtalen skal også sikre, at de oplysninger, der gives til ansøgeren, jf. artikel 11, bliver forstået korrekt.	1. For at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, afholder den medlemsstat, som træffer afgørelsen, en personlig samtale med ansøgeren***, før der indgives en anmodning om overtagelse eller tilbagetagelse***. ***Ansøgeren har ret til at anmode om gratis retshjælp før samtalen***. Samtalen skal også sikre, at de oplysninger, der gives til ansøgeren, jf. artikel 11, bliver forstået korrekt. ***Den medlemsstat, som træffer afgørelsen, skal proaktivt stille spørgsmål til alle aspekter af ansøgningen, som vil gøre det muligt at fastslå, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, samt til aspekter, der ville udelukke overførslen af en ansøger pga. en risiko for krænkelse af menneskerettighederne i henhold til artikel 8, stk. 3.***

Or. en

Ændringsforslag 1360
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

1. For at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, afholder den medlemsstat, som træffer afgørelsen, en personlig samtale med ansøgeren. Samtalen skal også sikre, at de oplysninger, der gives til ansøgeren, jf. artikel 11, bliver forstået korrekt.	1. For at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, afholder den medlemsstat, som træffer afgørelsen, en personlig samtale med ansøgeren. Samtalen skal også sikre, at de oplysninger, der gives til ansøgeren, jf. artikel 11, bliver forstået korrekt. ***Den medlemsstat, der træffer afgørelse, stiller proaktivt spørgsmål til alle aspekter af ansøgningen, som vil gøre det muligt at fastslå, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, samt til aspekter, der ville hindre overførslen af en ansøger på grund af en risiko for krænkelse af menneskerettighederne.***

Or. en

Ændringsforslag 1361
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. For at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, afholder den medlemsstat, som træffer afgørelsen, en personlig samtale med ansøgeren. Samtalen skal også sikre, at de oplysninger, der gives til ansøgeren, jf. artikel ***11***, bliver forstået korrekt.	1. For at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, afholder den medlemsstat, som træffer afgørelsen, en personlig samtale med ansøgeren ***og stiller grundige spørgsmål til alle aspekter af ansøgningen, som vil gøre det muligt at fastslå, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***. Samtalen skal også sikre, at de oplysninger, der gives til ansøgeren, jf. artikel ***6***, bliver forstået korrekt.

Or. en

Ændringsforslag 1362
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning

Artikel 12 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. For at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, afholder den medlemsstat, som ***træffer afgørelsen***, en personlig samtale med ansøgeren. Samtalen skal også sikre, at de oplysninger, der gives til ansøgeren, jf. artikel 11, bliver forstået korrekt.	1. For at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, afholder den medlemsstat, som ansøgeren ***først indrejste i***, en personlig samtale med ***vedkommende***. Samtalen skal også sikre, at de oplysninger, der gives til ansøgeren, jf. artikel 11, bliver forstået korrekt.

Or. en

Ændringsforslag 1363
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. En personlig samtale kan undlades, hvis:	***udgår***
(a) ansøgeren er forsvundet	
(b) ansøgeren ikke er mødt op til den personlige samtale og ikke har begrundet sit fravær	
(c) ansøgeren efter at have modtaget de i artikel 11 omhandlede oplysninger allerede på anden vis har afgivet de oplysninger, der er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Den medlemsstat, der undlader at afholde samtalen, giver ansøgeren mulighed for at fremlægge alle yderligere oplysninger, der er relevante for en korrekt afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, inden for den frist, der er omhandlet i artikel 29, stk. 1.	

Or. en

Ændringsforslag 1364
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. En personlig samtale kan undlades, hvis:	***udgår***
(a) ansøgeren er forsvundet	
(b) ansøgeren ikke er mødt op til den personlige samtale og ikke har begrundet sit fravær	
(c) ansøgeren efter at have modtaget de i artikel 11 omhandlede oplysninger allerede på anden vis har afgivet de oplysninger, der er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Den medlemsstat, der undlader at afholde samtalen, giver ansøgeren mulighed for at fremlægge alle yderligere oplysninger, der er relevante for en korrekt afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, inden for den frist, der er omhandlet i artikel 29, stk. 1.	

Or. en

Ændringsforslag 1365
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) ansøgeren er forsvundet	*a)* ansøgeren er forsvundet ***og er ikke tilgængelig for myndighederne***

Or. en

Ændringsforslag 1366
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 2 – litra a a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	aa) ansøgeren ikke fremlægger identifikation, og der er rimelig grund til at antage, at en sådan mangel er forårsaget af ansøgeren

Or. en

Ændringsforslag 1367
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) ansøgeren ikke er mødt op til den personlige samtale og ikke har begrundet sit fravær	*b)* ansøgeren ikke er mødt op til den personlige samtale og ikke ***på anmodning*** har begrundet sit fravær

Or. en

Ændringsforslag 1368
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) ansøgeren efter at have modtaget de i artikel 11 omhandlede oplysninger allerede på anden vis har afgivet de oplysninger, der er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	*c)* ansøgeren efter at have modtaget de i artikel 11 omhandlede oplysninger allerede på anden vis har afgivet de oplysninger, der er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Den medlemsstat, der undlader at afholde samtalen, giver ansøgeren mulighed for at fremlægge alle yderligere oplysninger, der er relevante for en korrekt afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, inden for den frist, der er omhandlet i artikel 29, stk. 1.	Den medlemsstat, der undlader at afholde samtalen, giver ansøgeren mulighed for at fremlægge alle yderligere oplysninger, der er relevante for en korrekt afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, inden for den frist, der er omhandlet i artikel 29, stk. 1***, herunder muligheden for en samtale***.

Or. en

Ændringsforslag 1369
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) ansøgeren efter at have modtaget de i artikel 11 omhandlede oplysninger allerede på anden vis har afgivet de oplysninger, der er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Den medlemsstat, der undlader at afholde samtalen, giver ansøgeren mulighed for at fremlægge alle yderligere oplysninger, der er relevante for en korrekt afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, inden for den frist, der er omhandlet i artikel 29, stk. 1.	*c)* ansøgeren efter at have modtaget de i artikel 11 omhandlede oplysninger allerede på anden vis har afgivet de oplysninger, der er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***, og ikke anmoder om at blive hørt***. Den medlemsstat, der undlader at afholde samtalen, giver ansøgeren mulighed for at fremlægge alle yderligere oplysninger, der er relevante for en korrekt afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, inden for den frist, der er omhandlet i artikel 29, stk. 1.

Or. en

Ændringsforslag 1370
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den personlige samtale skal	3. Den personlige samtale skal

afholdes rettidigt og under alle omstændigheder før der fremsættes en anmodning om overtagelse, jf. artikel 29.	afholdes rettidigt og under alle omstændigheder før***,*** der ***træffes afgørelse om, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller der*** fremsættes en anmodning om overtagelse, jf. artikel 29.

Or. en

Ændringsforslag 1371
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den personlige samtale skal afholdes rettidigt og under alle omstændigheder før der fremsættes en anmodning om overtagelse, jf. artikel 29.	3. Den personlige samtale skal afholdes rettidigt og under alle omstændigheder før***,*** der fremsættes en anmodning om overtagelse, jf. artikel 29***, eller en anmodning om tilbagetagelse, jf. artikel 31***.

Or. en

Ændringsforslag 1372
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den personlige samtale skal afholdes rettidigt ***og under alle omstændigheder før der fremsættes en anmodning om overtagelse, jf. artikel 29***.	3. Den personlige samtale skal afholdes rettidigt.

Or. en

Ændringsforslag 1373
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den personlige samtale skal afholdes rettidigt og under alle omstændigheder før der fremsættes en anmodning om overtagelse, jf. artikel 29.	3. Den personlige samtale skal afholdes rettidigt og under alle omstændigheder før**,** der fremsættes en anmodning om overtagelse, jf. artikel 29***, eller en anmodning om tilbagetagelse, jf. artikel 31***.

Or. en

Ændringsforslag 1374
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den personlige samtale skal afholdes rettidigt og under alle omstændigheder før der fremsættes en anmodning om overtagelse, jf. artikel 29.	3. Den personlige samtale skal afholdes rettidigt og under alle omstændigheder før**,** der fremsættes en anmodning om overtagelse, jf. artikel 29***, eller en anmodning om tilbagetagelse, jf. artikel 31***.

Or. en

Ændringsforslag 1375
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den personlige samtale skal afholdes rettidigt og under alle omstændigheder før der fremsættes en	3. Den personlige samtale skal afholdes rettidigt og under alle omstændigheder før**,** der fremsættes en

anmodning om overtagelse, jf. artikel 29.	anmodning om overtagelse, jf. artikel 29***, eller en anmodning om tilbagetagelse, jf. artikel 31***.

Or. en

Ændringsforslag 1376
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den personlige samtale skal afholdes ***rettidigt og under alle omstændigheder før der fremsættes en anmodning om overtagelse, jf. artikel 29***.	3. Den personlige samtale skal afholdes ***omgående og tæt på det sted, hvor ansøgeren indrejste på en medlemsstats område***.

Or. en

Ændringsforslag 1377
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed formodes at forstå, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med uledsagede mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af repræsentanten og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af en tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan	***udgår***

sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.

Or. en

Ændringsforslag 1378
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed formodes at forstå, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med uledsagede ***mindreårige*** gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af repræsentanten og i givet fald ***den mindreåriges*** juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af en tolk, ***og eventuelt en kulturel mægler,*** der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. ***Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.***	4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed formodes at forstå, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med uledsagede ***børn*** gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af repræsentanten og i givet fald ***barnets*** juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af en tolk, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale.

Or. en

Ændringsforslag 1379
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå, og som vedkommende kan kommunikere på***. Samtaler med ***uledsagede*** mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af ***repræsentanten*** og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af en tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.	4. Den personlige samtale skal afholdes på ***ansøgerens modersmål eller på*** et sprog, som ansøgeren forstår. Samtaler med mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af ***værgen*** og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af en tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.

Or. en

Ændringsforslag 1380
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med uledsagede mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af ***repræsentanten*** og i givet fald den	4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med uledsagede mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af ***værgen*** og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver. Når

mindreåriges juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af en tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.

det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af en tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.

Or. en

Ændringsforslag 1381
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med uledsagede mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af ***repræsentanten*** og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af en tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.	4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med uledsagede mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af ***værgen*** og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af en tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.

Or. en

Ændringsforslag 1382
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med uledsagede mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af repræsentanten og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, ***gør*** medlemsstaterne ***brug af*** en tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.	4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med uledsagede mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af repræsentanten og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, ***skal*** medlemsstaterne ***få stillet*** en tolk ***til rådighed***, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.

Or. en

Ændringsforslag 1383
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed formodes at forstå, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med uledsagede mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af repræsentanten og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af	4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed formodes at forstå, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med uledsagede mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af repræsentanten og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af

en tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan ***anmode om*** at gennemføre samtalen med ***og*** blive bistået af personale af samme køn.	en tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan ***ikke gøre krav på*** at gennemføre samtalen med ***eller*** blive bistået af personale af samme køn.

Or. fr

Ændringsforslag 1384
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med ***uledsagede*** mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af repræsentanten og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af en tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.	4. Den personlige samtale skal afholdes på et sprog, som ansøgeren forstår, og som vedkommende kan kommunikere på. Samtaler med mindreårige gennemføres på en børnevenlig måde af personale, der er tilstrækkeligt uddannet og kvalificeret i henhold til national lovgivning, under tilstedeværelse af repræsentanten og i givet fald den mindreåriges juridiske rådgiver ***eller anden rådgiver***. Når det er nødvendigt, gør medlemsstaterne brug af en ***uddannet*** tolk, og eventuelt en kulturel mægler, der kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, som afholder den personlige samtale. Ansøgeren kan anmode om at gennemføre samtalen med og blive bistået af personale af samme køn.

Or. en

Ændringsforslag 1385
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 4 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	4a. Ud over tilstedeværelsen af den juridiske rådgiver eller en anden rådgiver og, hvor det er relevant, en repræsentant under samtalen, har ansøgeren ret til at udnævne én person, som vedkommende stoler på og ledsager vedkommende til samtalen.

Or. en

Ændringsforslag 1386
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Den personlige samtale skal finde sted under forhold, som sikrer en passende fortrolighed. Den skal afholdes af en person, der er kvalificeret hertil i henhold til national lovgivning. Til de ansøgere, for hvem det konstateres, at de har brug for særlige proceduremæssige garantier i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], skal der ydes tilstrækkelig støtte for at skabe de nødvendige betingelser for effektivt at fremlægge alle de elementer, der ***gør det muligt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***.	5. Den personlige samtale skal finde sted under forhold, som sikrer en passende fortrolighed. Den skal afholdes af en person, der er kvalificeret hertil i henhold til national lovgivning. Til de ansøgere, for hvem det konstateres, at de har brug for særlige proceduremæssige garantier i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], skal der ydes tilstrækkelig støtte for at skabe de nødvendige betingelser for effektivt at fremlægge alle de elementer, der ***giver mulighed for hurtigt at behandle ansøgninger om international beskyttelse i medlemsstaterne eller modtagelsescentre i tredjelandspartnerstater***.

Or. en

Ændringsforslag 1387
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Den personlige samtale skal finde sted under forhold, som sikrer en passende fortrolighed. Den skal afholdes af en person, der er kvalificeret hertil i henhold til national lovgivning. Til de ansøgere, for hvem det konstateres, at de har brug for særlige proceduremæssige garantier i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], skal der ydes tilstrækkelig støtte for at skabe de nødvendige betingelser for effektivt at fremlægge alle de elementer, der gør det muligt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	5. Den personlige samtale skal finde sted under forhold, som sikrer en passende fortrolighed. Den skal afholdes af en person, der er kvalificeret hertil i henhold til national lovgivning. Til de ansøgere, for hvem det konstateres, at de har brug for særlige proceduremæssige garantier i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], skal der ydes tilstrækkelig støtte ***og herunder tilstrækkelig tid*** for at skabe de nødvendige betingelser for effektivt at fremlægge alle de elementer, der gør det muligt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1388
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Den personlige samtale skal finde sted under forhold, som sikrer en passende fortrolighed. Den skal afholdes af en person, der er kvalificeret hertil i henhold til national lovgivning. Til de ansøgere, for hvem det konstateres, at de har brug for ***særlige*** proceduremæssige garantier i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], skal der ydes tilstrækkelig støtte for at skabe de nødvendige betingelser for effektivt at fremlægge alle de elementer, der gør det muligt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	5. Den personlige samtale skal finde sted under forhold, som sikrer en passende fortrolighed. Den skal afholdes af en person, der er kvalificeret hertil i henhold til national lovgivning. Til de ansøgere, for hvem det konstateres, at de har brug for ***specifikke*** proceduremæssige garantier i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], skal der ydes tilstrækkelig støtte for at skabe de nødvendige betingelser for effektivt at fremlægge alle de elementer, der gør det muligt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1389
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 5 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	5a. Den person, som forestår den personlige samtale, skal have gennemgået tilstrækkelig uddannelse til at kunne tage hensyn til ansøgerens personlige og generelle omstændigheder, herunder vedkommendes kulturelle oprindelse, alder, køn, seksuelle orientering, kønsidentitet og sårbarhed. Medarbejdere, der gennemfører samtaler med ansøgere, skal også have erhvervet almen viden om problemer, der kan have en negativ indvirkning på ansøgerens evne til at blive interviewet, f.eks. tegn på at personen tidligere kan have været udsat for tortur eller været offer for kønsbestemt vold.

Or. en

Ændringsforslag 1390
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 5 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	5a. Medlemsstaten sørger for, at der findes hensigtsmæssige standardprocedurer til at sikre, at der træffes passende beskyttelsesforanstaltninger for så vidt angår ansøgere, der risikerer at blive

udnyttet med henblik på menneskehandel og andre former for organiseret kriminalitet.

Or. en

Ændringsforslag 1391
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Den medlemsstat, som afholder den personlige samtale, udarbejder en skriftlig sammenfatning heraf, der mindst indeholder de vigtigste oplysninger, som ansøgeren har givet under samtalen. Denne sammenfatning kan enten have form af en rapport eller et standardskema. Medlemsstaten sikrer, at ansøgeren og***/eller*** den juridiske rådgiver ***eller*** en anden rådgiver, der repræsenterer ansøgeren, ***i god tid*** får adgang til sammenfatningen.	6. Den medlemsstat, som afholder den personlige samtale, udarbejder en skriftlig sammenfatning heraf, der mindst indeholder de vigtigste oplysninger, som ansøgeren har givet under samtalen. ***Oplysningerne i sammenfatningen kontrolleres under samtalen med ansøgeren og, når det er relevant, med repræsentanten og den juridiske rådgiver eller en anden rådgiver.*** Denne sammenfatning kan enten have form af en rapport eller et standardskema. ***Medlemsstaten skal lave en lydoptagelse af samtalen.*** Medlemsstaten sikrer, at ansøgeren og den juridiske rådgiver ***og*** en anden rådgiver, der repræsenterer ansøgeren, får adgang til sammenfatningen ***samt til lydoptagelsen hurtigst muligt efter samtalen, og under alle omstændigheder før der træffes afgørelse om overførsel***.

Or. en

Ændringsforslag 1392
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Den medlemsstat, som afholder den personlige samtale, udarbejder en skriftlig sammenfatning heraf, der mindst indeholder de vigtigste oplysninger, som ansøgeren har givet under samtalen. Denne sammenfatning ***kan enten*** have form af en rapport ***eller et standardskema***. Medlemsstaten sikrer, at ansøgeren og/eller den juridiske rådgiver ***eller en anden rådgiver***, der repræsenterer ansøgeren, ***i god tid*** får adgang til sammenfatningen.	6. Den medlemsstat, som afholder den personlige samtale, udarbejder en skriftlig sammenfatning heraf, der mindst indeholder de vigtigste oplysninger, som ansøgeren har givet under samtalen. ***De vigtigste elementer, der skal indgå i sammenfatningen, skal ved afslutningen af samtalen kontrolleres af ansøgeren og, hvor det er relevant, af værgen og/eller den juridiske rådgiver.*** Denne sammenfatning ***skal*** have form af en rapport. ***Medlemsstaten skal lave en lydoptagelse af samtalen.*** Medlemsstaten sikrer, at ansøgeren og/eller ***værgen samt*** den juridiske rådgiver, der repræsenterer ansøgeren, får adgang til sammenfatningen ***hurtigst muligt efter samtalen, og under alle omstændigheder før der træffes afgørelse om overførsel***.

Or. en

Ændringsforslag 1393
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Den medlemsstat, som afholder den personlige samtale, udarbejder en skriftlig sammenfatning heraf, der mindst indeholder de vigtigste oplysninger, som ansøgeren har givet under samtalen. Denne sammenfatning kan enten have form af en rapport eller et standardskema. Medlemsstaten sikrer, at ansøgeren og/eller den juridiske rådgiver eller en anden rådgiver, der repræsenterer ansøgeren, i god tid får adgang til sammenfatningen.	6. Den medlemsstat, som afholder den personlige samtale, udarbejder ***en lydoptagelse af samtalen og*** en skriftlig sammenfatning heraf, der mindst indeholder de vigtigste oplysninger, som ansøgeren har givet under samtalen. Denne sammenfatning kan enten have form af en rapport eller et standardskema. Medlemsstaten sikrer, at ansøgeren og/eller den juridiske rådgiver eller en anden rådgiver, der repræsenterer ansøgeren, i god tid får adgang til sammenfatningen***, og under alle omstændigheder før, der træffes afgørelse om, hvilken medlemsstat***

der er ansvarlig, eller der fremsættes en anmodning om overtagelse, jf. artikel 29.

Or. en

Ændringsforslag 1394
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Den medlemsstat, som afholder den personlige samtale, ***udarbejder en skriftlig sammenfatning heraf, der mindst indeholder de vigtigste oplysninger, som ansøgeren har givet under samtalen***. ***Denne sammenfatning kan enten have form af en rapport eller et standardskema***. Medlemsstaten sikrer, at ansøgeren og/eller den juridiske rådgiver eller en anden rådgiver, der repræsenterer ansøgeren, ***i god tid*** får adgang til ***sammenfatningen***.	6. Den medlemsstat, som afholder den personlige samtale, ***skal lave udkast til skriftlige referater. De vigtigste elementer, der skal indgå i referaterne, skal ved afslutningen af samtalen kontrolleres af ansøgeren og, hvor det er relevant, af værgen og den juridiske repræsentant.*** Medlemsstaten sikrer, at ansøgeren og/eller den juridiske rådgiver eller en anden rådgiver, der repræsenterer ansøgeren, får adgang til ***referaterne hurtigst muligt efter samtalen, og under alle omstændigheder før der træffes afgørelse om overførsel***.

Or. en

Ændringsforslag 1395
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Garantier for mindreårige	Garantier for mindreårige ***og børn***

Or. en

Ændringsforslag 1396
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Barnets tarv skal være et ***primært*** hensyn for medlemsstaterne i forbindelse med alle de procedurer, som fastsættes i denne forordning.	1. Barnets ***og den mindreåriges*** tarv skal være et ***vigtigt*** hensyn for medlemsstaterne i forbindelse med alle de procedurer, som fastsættes i denne forordning***, så længe den mindreårige ikke har deltaget i voldshandlinger mod andre personer eller ejendom i medlemsstaterne***. ***Hvis der er begået sådanne voldshandlinger, kan en eventuel aldersrelateret særbehandling ophæves ifølge den ansvarlige medlemsstats eget skøn.***

Or. en

Ændringsforslag 1397
Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Moritz Körner, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Barnets tarv skal være ***et primært*** hensyn for medlemsstaterne i forbindelse med alle de procedurer, der er fastsat i denne forordning.	1. Barnets tarv skal være ***det primære*** hensyn for medlemsstaterne i forbindelse med alle de procedurer, der er fastsat i denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 1398
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Barnets tarv skal være ***et primært*** hensyn for medlemsstaterne i forbindelse med alle de procedurer, der er fastsat i denne forordning.	1. Barnets tarv skal være ***det primære*** hensyn for medlemsstaterne i forbindelse med alle de procedurer, der er fastsat i denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 1399
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Barnets tarv skal ***være et primært hensyn for*** medlemsstaterne i forbindelse med alle de procedurer, der er fastsat i denne forordning.	1. Barnets tarv skal ***tages i betragtning af*** medlemsstaterne i forbindelse med alle de procedurer, der er fastsat i denne forordning.

Or. fr

Ændringsforslag 1400
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Personer, som ønsker at opnå status som mindreårige eller uledsagede mindreårige, skal underkaste sig en knoglealdertest med henblik på at frasortere de mest åbenlyst grundløse ansøgninger.
	En eventuel afvisning af at underkaste sig en sådan test medfører, at denne status

ikke kan anerkendes.

Disse bestemmelser gælder ikke i tilfælde, hvor personens alder kan dokumenteres med formelle og ubestridelige beviser såsom et autentisk identitetsbevis.

Or. fr

Ændringsforslag 1401
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Hvis et uledsaget barn eller en uledsaget mindreårig ikke har gyldig dokumentation som bevis for vedkommendes alder, kan den ansvarlige medlemsstat bestemme vedkommendes alder vha. godkendte medicinske procedurer.

Or. en

Ændringsforslag 1402
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 1 b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1b. Medlemsstaterne opfordres til at sikre hurtig og passende sikker placering af børn, mens der ventes på familiesammenføring og tilbagesendelse til deres oprindelseslande eller placering i regionen tæt på deres hjem.

Or. en

Ændringsforslag 1403
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Enhver medlemsstat, hvori en uledsaget mindreårig opholder sig, er forpligtet til at*** sikre, at ***vedkommende*** er repræsenteret og bistås af en repræsentant i forbindelse med alle de ***relevante*** procedurer, der er fastsat i denne forordning. Repræsentanten skal have de fornødne kvalifikationer ***og*** den fornødne uddannelse ***og*** ekspertise til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. Repræsentanten skal have adgang til indholdet af ***de relevante dokumenter*** i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til ***uledsagede mindreårige***.	2. ***Medlemsstaterne skal*** sikre, at ***mindreårige*** er repræsenteret og bistås af en repræsentant ***og en juridisk rådgiver*** i forbindelse med alle de procedurer, der er fastsat i denne forordning. Repræsentanten skal have de fornødne ***ressourcer,*** kvalifikationer***,*** den fornødne uddannelse***,*** ekspertise ***og uafhængighed*** til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under ***alle*** de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. Repræsentanten skal have adgang til indholdet af ***alle dokumenterne*** i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til ***børn, og skal tilsvarende informere barnet om proceduren***. ***Repræsentanten udpeges hurtigst muligt, men senest inden for 5 dage efter ankomstdatoen, og under alle omstændigheder forud for indsamlingen af biometriske oplysninger i henhold til artikel [XX eller XX i forordning (EU) XXXX/XX/EU [Eurodacforordningen]].***

Or. en

Ændringsforslag 1404
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Enhver medlemsstat, hvori en uledsaget mindreårig opholder sig, er forpligtet til at sikre, at vedkommende er repræsenteret og bistås af en ***repræsentant*** i forbindelse med alle de relevante procedurer, der er fastsat i denne forordning. ***Repræsentanten*** skal have de fornødne kvalifikationer og den fornødne uddannelse ***og*** ekspertise til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. ***Repræsentanten*** skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til uledsagede mindreårige.	2. Enhver medlemsstat, hvori en uledsaget mindreårig opholder sig, er forpligtet til at sikre, at vedkommende er repræsenteret og bistås af en ***værge*** i forbindelse med alle de relevante procedurer, der er fastsat i denne forordning. ***De ansvarlige myndigheder udpeger en værge hurtigst muligt og forud for indsamlingen af biometriske oplysninger i henhold til artikel 10, stk. 1, eller artikel 13, stk. 1, i forordning (EU) XXXX/XX (Eurodacforordningen) og under ingen omstændigheder senere end 24 timer efter indgivelsen af ansøgningen.*** ***Værgen*** skal have de fornødne kvalifikationer og den fornødne uddannelse***,*** ekspertise ***og uafhængighed*** til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under ***alle*** de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. ***Værgen*** skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til uledsagede mindreårige.

Or. en

Ændringsforslag 1405
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Enhver medlemsstat, hvori en uledsaget mindreårig opholder sig, er forpligtet til at*** sikre, at ***vedkommende*** er repræsenteret og bistås af en ***repræsentant*** i forbindelse med alle de relevante procedurer, der er fastsat i denne forordning. ***Repræsentanten*** skal have de	2. ***Medlemsstaterne skal*** sikre, at ***mindreårige*** er repræsenteret og bistås af en ***værge*** i forbindelse med alle de relevante procedurer, der er fastsat i denne forordning. ***Værgen*** skal have de fornødne ***ressourcer,*** kvalifikationer og den fornødne uddannelse***,*** ekspertise ***og***

fornødne kvalifikationer og den fornødne uddannelse ***og*** ekspertise til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. Repræsentanten skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til ***uledsagede*** mindreårige.

uafhængighed til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. Repræsentanten skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til mindreårige***, og skal tilsvarende informere barnet om proceduren***. ***Værgen udpeges hurtigst muligt, men senest inden for to dage efter ankomsten, og under alle omstændigheder forud for indsamlingen af biometriske oplysninger i henhold til artikel 10, 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX (Eurodacforordningen).***

Or. en

Ændringsforslag 1406
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Enhver medlemsstat, hvori en uledsaget mindreårig opholder sig, er forpligtet til at*** sikre, at ***vedkommende*** er repræsenteret og bistås af en ***repræsentant*** i forbindelse med alle de relevante procedurer, der er fastsat i denne forordning. ***Repræsentanten*** skal have de fornødne kvalifikationer og den fornødne uddannelse og ekspertise til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. Repræsentanten skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til uledsagede mindreårige.	2. ***Medlemsstaterne skal*** sikre, at ***uledsagede børn*** er repræsenteret og bistås af en ***værge og en juridisk rådgiver*** i forbindelse med alle de relevante procedurer, der er fastsat i denne forordning. ***Disse repræsentanter*** skal have de fornødne ***ressourcer,*** kvalifikationer og den fornødne uddannelse og ekspertise til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. Repræsentanten skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til uledsagede mindreårige***, og skal tilsvarende informere barnet om proceduren***.

Or. en

Ændringsforslag 1407
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Enhver medlemsstat, hvori en uledsaget mindreårig opholder sig, er forpligtet til at*** sikre, at ***vedkommende*** er repræsenteret og bistås af en repræsentant i forbindelse med alle de relevante procedurer, der er fastsat i denne forordning. Repræsentanten skal have de fornødne kvalifikationer og den fornødne uddannelse og ekspertise til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. ***Repræsentanten*** skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til uledsagede mindreårige.	2. ***Medlemsstaterne skal*** sikre, at ***uledsagede mindreårige*** er repræsenteret og bistås af en repræsentant i forbindelse med alle de relevante procedurer, der er fastsat i denne forordning. Repræsentanten skal have de fornødne ***ressourcer,*** kvalifikationer og den fornødne uddannelse og ekspertise til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. ***Repræsentanterne*** skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til uledsagede mindreårige***, og skal tilsvarende informere den mindreårige om proceduren***.

Or. en

Ændringsforslag 1408
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Enhver medlemsstat, hvori ***en*** uledsaget ***mindreårig*** opholder sig, er forpligtet til at sikre, at vedkommende er repræsenteret og bistås af en repræsentant i forbindelse med alle de relevante procedurer, der er fastsat i denne forordning. Repræsentanten skal have de	2. Enhver medlemsstat, hvori ***et*** uledsaget ***barn*** opholder sig, er forpligtet til at sikre, at vedkommende er repræsenteret og bistås af en repræsentant i forbindelse med alle de relevante procedurer, der er fastsat i denne forordning. Repræsentanten skal have de

fornødne kvalifikationer og den fornødne uddannelse og ekspertise til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. Repræsentanten skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til uledsagede ***mindreårige***.	fornødne kvalifikationer og den fornødne uddannelse og ekspertise til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv under de procedurer, der gennemføres i henhold til denne forordning. Repræsentanten skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i ansøgerens sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale til uledsagede ***børn***.

Or. en

Ændringsforslag 1409
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en organisation udpeges som repræsentant, udpeger den en person, som er ansvarlig for at varetage dens opgaver i forbindelse med ***den mindreårige***. Første afsnit finder anvendelse på denne person.	Hvis en organisation udpeges som repræsentant, udpeger den en person, som er ansvarlig for at varetage dens opgaver i forbindelse med ***barnet***. Første afsnit finder anvendelse på denne person.

Or. en

Ændringsforslag 1410
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en organisation udpeges som ***repræsentant***, udpeger den en person, som er ansvarlig for at varetage dens opgaver i forbindelse med den mindreårige. Første afsnit finder anvendelse på denne person.	Hvis en organisation udpeges som ***værge***, udpeger den en person, som er ansvarlig for at varetage dens opgaver i forbindelse med den mindreårige. Første afsnit finder anvendelse på denne person.

Or. en

Ændringsforslag 1411
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en organisation udpeges som ***repræsentant***, udpeger den en person, som er ansvarlig for at varetage dens opgaver i forbindelse med den mindreårige. Første afsnit finder anvendelse på denne person.	Hvis en organisation udpeges som ***værge***, udpeger den en person, som er ansvarlig for at varetage dens opgaver i forbindelse med den mindreårige. Første afsnit finder anvendelse på denne person.

Or. en

Ændringsforslag 1412
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en organisation udpeges som ***repræsentant***, udpeger den en person, som er ansvarlig for at varetage dens opgaver i forbindelse med den mindreårige. Første afsnit finder anvendelse på denne person.	Hvis en organisation udpeges som ***værge***, udpeger den en person, som er ansvarlig for at varetage dens opgaver i forbindelse med den mindreårige. Første afsnit finder anvendelse på denne person.

Or. en

Ændringsforslag 1413
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Den i første afsnit nævnte repræsentant kan være den samme person eller organisation som fastsat i artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]	***For så vidt angår denne artikel, anvender medlemsstaterne*** artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]**.**

Or. en

Ændringsforslag 1414
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Den i første afsnit nævnte ***repræsentant*** kan være den samme person eller organisation som fastsat i artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]	Den i første afsnit nævnte ***værge*** kan være den samme person eller organisation som fastsat i artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]**.**

Or. en

Ændringsforslag 1415
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Den i første afsnit nævnte ***repræsentant*** kan være den samme person eller organisation som fastsat i artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]	Den i første afsnit nævnte ***værge*** kan være den samme person eller organisation som fastsat i artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]**.**

Or. en

Ændringsforslag 1416
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. ***Repræsentanten for en uledsaget mindreårig skal involveres*** i proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning. ***Repræsentanten*** bistår den ***uledsagede*** mindreårige med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt og samarbejdet med andre aktører såsom organisationer, der opsporer familie, hvis det er relevant.	3. ***Værgen repræsenterer den mindreårige*** i proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning***, og enhver anden rettighed, der anerkendes for den mindreårige***. ***Værgen*** bistår den mindreårige med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt og samarbejdet med andre aktører såsom organisationer, der opsporer familie, hvis det er relevant***, og under hensyntagen til fortrolighedsforpligtelserne over for den mindreårige***. ***Værgen sikrer, at den mindreårige har adgang til information, juridisk rådgivning og repræsentation vedrørende procedurerne i henhold til denne forordning, og informerer løbende den mindreårige om status for de procedurer i henhold til denne forordning, der vedrører vedkommende.*** ***Værgen skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i den mindreåriges aktmappe, herunder det særlige informationsmateriale for uledsagede mindreårige og formularen, der er omhandlet i artikel 6.*** ***Værger skal modtage regelmæssig uddannelse og løbende støtte med henblik på at udføre deres opgaver.***

Or. en

Ændringsforslag 1417
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Repræsentanten for en uledsaget mindreårig skal involveres i proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning. Repræsentanten bistår den uledsagede mindreårige med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt og samarbejdet med andre aktører såsom organisationer, der opsporer familie, hvis det er relevant.	3. Repræsentanten for en uledsaget mindreårig skal ***i videst muligt omfang*** involveres i proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning. Repræsentanten bistår den uledsagede mindreårige med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt og samarbejdet med andre aktører såsom organisationer, der opsporer familie, hvis det er relevant, ***og under hensyntagen til fortrolighedsforpligtelserne over for barnet***. ***Repræsentanten sikrer, at den mindreårige har adgang til information, juridisk rådgivning og repræsentation vedrørende procedurerne i henhold til denne forordning, og informerer løbende den mindreårige om status for de procedurer i henhold til denne forordning, der vedrører vedkommende. Repræsentanten skal have adgang til indholdet af de relevante dokumenter i den mindreåriges sagsmappe, herunder det særlige informationsmateriale for uledsagede mindreårige. Repræsentanter skal modtage regelmæssig uddannelse og løbende støtte med henblik på at udføre deres opgaver.***

Or. en

Ændringsforslag 1418
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning

Artikel 13 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. ***Repræsentanten for en uledsaget mindreårig skal involveres i proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning.*** Repræsentanten bistår den uledsagede mindreårige med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt og samarbejdet med andre aktører såsom organisationer, der opsporer familie, hvis det er relevant.	3. Repræsentanten bistår den uledsagede mindreårige med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt og samarbejdet med andre aktører såsom organisationer, der opsporer familie, hvis det er relevant.

Or. en

Ændringsforslag 1419
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. ***Repræsentanten*** for en uledsaget mindreårig skal involveres i proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning. ***Repræsentanten*** bistår den uledsagede mindreårige med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt ***og*** samarbejdet med andre aktører såsom organisationer, der opsporer familie, hvis det er relevant.	3. ***Værgen*** for en uledsaget mindreårig skal involveres i proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning***, fra påbegyndelsen af proceduren***. ***Værgen*** bistår den uledsagede mindreårige med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt***,*** samarbejdet med andre aktører såsom organisationer, der opsporer familie, hvis det er relevant***, og informerer den mindreårige om procedurernes fremskridt i henhold til denne forordning***.

Or. en

Ændringsforslag 1420
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Repræsentanten for ***en*** uledsaget ***mindreårig*** skal involveres i proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning. Repræsentanten bistår ***den*** uledsagede ***mindreårige*** med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt og samarbejdet med andre aktører såsom organisationer, der opsporer familie, hvis det er relevant.	3. Repræsentanten for ***et*** uledsaget ***barn*** skal involveres i proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning. Repræsentanten bistår ***det*** uledsagede ***barn*** med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt og samarbejdet med andre aktører såsom organisationer, der opsporer familie, hvis det er relevant.

Or. en

Ændringsforslag 1421
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. ***Repræsentanten*** for en uledsaget mindreårig skal involveres i proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning. ***Repræsentanten*** bistår den uledsagede mindreårige med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt og samarbejdet med andre aktører såsom	3. ***Værgen*** for en uledsaget mindreårig skal involveres i proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning. ***Værgen*** bistår den uledsagede mindreårige med at tilvejebringe de oplysninger, der er relevante for vurderingen af, hvad der er i vedkommendes tarv, jf. stk. 4, bl.a. med udøvelsen af retten til at blive hørt og samarbejdet med andre aktører såsom organisationer, der opsporer familie, hvis

organisationer, der opsporer familie, hvis det er relevant.	det er relevant.

Or. en

Ændringsforslag 1422
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Ved vurderingen af barnets tarv samarbejder medlemsstaterne tæt med hinanden og tager navnlig behørigt hensyn til følgende faktorer:	4. Ved vurderingen af barnets tarv samarbejder medlemsstaterne tæt med hinanden og tager navnlig behørigt hensyn til følgende ***ikke udtømmende liste over*** faktorer ***og barnets rettigheder***:

Or. en

Ændringsforslag 1423
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Ved vurderingen af barnets tarv samarbejder medlemsstaterne tæt med hinanden og tager navnlig behørigt hensyn til følgende faktorer:	4. Ved vurderingen af barnets tarv samarbejder medlemsstaterne tæt med hinanden og tager navnlig behørigt hensyn til følgende ***ikke udtømmende liste over*** faktorer ***og barnets rettigheder***:

Or. en

Ændringsforslag 1424
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning

Artikel 13 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Ved vurderingen af barnets tarv samarbejder medlemsstaterne tæt med hinanden og tager navnlig behørigt hensyn til følgende faktorer:	4. Ved vurderingen af barnets tarv samarbejder medlemsstaterne tæt med hinanden og tager navnlig behørigt hensyn til følgende ***ikke udtømmende liste over*** faktorer ***og barnets rettigheder***:

Or. en

Ændringsforslag 1425
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Ved vurderingen af barnets tarv samarbejder medlemsstaterne tæt med hinanden ***og tager navnlig behørigt hensyn til følgende faktorer:***	4. Ved vurderingen af barnets tarv samarbejder medlemsstaterne tæt med hinanden***.***

Or. fr

Ændringsforslag 1426
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Ved vurderingen af barnets tarv samarbejder medlemsstaterne tæt med hinanden og tager navnlig behørigt hensyn til følgende faktorer:	4. Ved vurderingen af barnets tarv samarbejder medlemsstaterne tæt med hinanden ***og udveksler oplysninger*** og tager navnlig behørigt hensyn til følgende faktorer:

Or. en

Ændringsforslag 1427
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) mulighederne for familiesammenføring	***udgår***

Or. fr

Ændringsforslag 1428
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) mulighederne for familiesammenføring	*a)* ***bevarelsen af familielivet, herunder*** mulighederne for familiesammenføring

Or. en

Ændringsforslag 1429
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) mulighederne for familiesammenføring	*a)* ***bevarelsen af familielivet, herunder*** mulighederne for familiesammenføring

Or. en

Ændringsforslag 1430
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) mulighederne for familiesammenføring	*a)* ***bevarelsen af familielivet, herunder*** mulighederne for familiesammenføring

Or. en

Ændringsforslag 1431
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) mulighederne for familiesammenføring	*a)* ***retten til familielivet, herunder*** mulighederne for familiesammenføring

Or. en

Ændringsforslag 1432
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) mulighederne for familiesammenføring	*a)* ***retten til familielivet, herunder*** mulighederne for familiesammenføring

Or. en

Ændringsforslag 1433

Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) den mindreåriges trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes baggrund	***udgår***

Or. fr

Ændringsforslag 1434
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) den mindreåriges trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes baggrund	*b)* den mindreåriges trivsel og sociale udvikling ***på kort, mellemlang og lang sigt,*** under særlig hensyntagen til vedkommendes ***etniske, religiøse, kulturelle og sproglige*** baggrund ***og desuden til behovet for stabilitet og kontinuitet i pleje- og forældremyndighedsordninger samt adgang til sundhedsydelser og uddannelsestilbud***

Or. en

Ændringsforslag 1435
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) den mindreåriges trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til	*b)* den mindreåriges trivsel og sociale udvikling ***på kort, mellemlang og lang***

vedkommendes baggrund	***sigt,*** under særlig hensyntagen til vedkommendes ***etniske, religiøse, kulturelle og sproglige*** baggrund ***og til behovet for stabilitet og kontinuitet i forbindelse med pleje- og forældremyndighedsordninger og adgang til sundhedsydelser og uddannelse for den mindreårige***

Or. en

Ændringsforslag 1436
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) den mindreåriges trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes baggrund	*b)* den mindreåriges trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes ***etniske, religiøse, kulturelle og sproglige*** baggrund ***og desuden til behovet for stabilitet og kontinuitet i pleje- og forældremyndighedsordninger samt adgang til sundhedsydelser og uddannelsestilbud***

Or. en

Ændringsforslag 1437
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) den mindreåriges trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes baggrund	*b)* den mindreåriges trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes ***etniske, religiøse, kulturelle og sproglige*** baggrund ***og***

desuden til behovet for stabilitet og kontinuitet i pleje- og forældremyndighedsordninger samt adgang til sundhedsydelser og uddannelsestilbud

Or. en

Ændringsforslag 1438
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) den mindreåriges trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes baggrund	*b)* den mindreåriges trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes ***etniske, religiøse, kulturelle og sproglige*** baggrund ***og desuden til behovet for stabilitet og kontinuitet i pleje- og forældremyndighedsordninger samt adgang til sundhedsydelser og uddannelsestilbud***

Or. en

Ændringsforslag 1439
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) den mindreåriges trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes baggrund	*b)* den mindreåriges trivsel***, adgang til sundhedsydelser og uddannelsestilbud*** og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes baggrund***, herunder vedkommendes etniske, religiøse, kulturelle og sproglige baggrund, og til behovet for stabilitet og kontinuitet i***

forbindelse med vedkommendes pleje

Or. en

Ændringsforslag 1440
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) den mindreåriges trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes baggrund	*b)* den mindreåriges ***fysiske og psykiske*** trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes baggrund

Or. en

Ændringsforslag 1441
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) ***den mindreåriges*** trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes baggrund	*b)* ***barnets*** trivsel og sociale udvikling under særlig hensyntagen til vedkommendes baggrund

Or. en

Ændringsforslag 1442
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra b a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ba) situationer med sårbarhed, herunder traumer, særlige sundhedsmæssige behov og handicap

Or. en

Ændringsforslag 1443
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel	***udgår***

Or. fr

Ændringsforslag 1444
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel	*c)* sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel***, og hensyntagen til, at frihedsberøvelse aldrig er i barnets tarv***

Or. en

Ændringsforslag 1445
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel	*c)* sikkerhedshensyn, navnlig ***hvis barnet er asylansøger eller flygtning, eller*** hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel ***eller vold i familien***

Or. en

Ændringsforslag 1446
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel	*c)* sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel ***eller vold i familien***

Or. en

Ændringsforslag 1447
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel	*c)* sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel ***eller vold i familien***

Or. en

Ændringsforslag 1448
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel	*c)* sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel ***eller vold i familien***

Or. en

Ændringsforslag 1449
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel	*c)* sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel ***eller vold i familien***

Or. en

Ændringsforslag 1450
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning

Artikel 13 – stk. 4 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel	c) sikkerhedshensyn, navnlig hvis der er risiko for, at ***den mindreårige eller*** barnet bliver offer for nogen form for vold og udnyttelse, herunder menneskehandel

Or. en

Ændringsforslag 1451
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra c a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ca) sårbare situationer, herunder psykologiske og fysiske traumer, særlige sundhedsmæssige behov og handicap

Or. en

Ændringsforslag 1452
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra c a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ca) situationer med sårbarhed, herunder traumer, særlige sundhedsmæssige behov og handicap

Or. en

Ændringsforslag 1453

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra c b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	cb) garanti for overdragelse til en udpeget repræsentant i den modtagende medlemsstat

Or. en

Ændringsforslag 1454
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra c c (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	cc) behovet for, at afgørelser, der vedrører børn, gives førsteprioritet

Or. en

Ændringsforslag 1455
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed	***udgår***

Or. fr

Ændringsforslag 1456

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed	*d)* den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed ***og i overensstemmelse med vedkommendes ret til at blive hørt***

Or. en

Ændringsforslag 1457
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed	*d)* den mindreåriges ***eller barnets*** egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed

Or. en

Ændringsforslag 1458
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	da) behovet for, at afgørelser, der vedrører børn, gives førsteprioritet

Or. en

Ændringsforslag 1459
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra d b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	db) i forbindelse med vurderingen af barnets tarv skal barnets ret til at blive hørt garanteres for hvert barn, der er i stand til at danne sig sine egne meninger

Or. en

Ændringsforslag 1460
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(e) hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig, oplysningerne fra repræsentanten i den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreårige opholder sig.	***udgår***

Or. fr

Ændringsforslag 1461
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(e) hvis ansøgeren er en ***uledsaget*** mindreårig, oplysningerne fra	*e)* hvis ansøgeren er en mindreårig, oplysningerne fra ***værgen*** i den

repræsentanten i den medlemsstat, hvor den ***uledsagede*** mindreårige opholder sig.	medlemsstat, hvor den mindreårige opholder sig.

Or. en

Ændringsforslag 1462
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(e) hvis ansøgeren er ***en*** uledsaget ***mindreårig***, oplysningerne fra repræsentanten i den medlemsstat, hvor ***den*** uledsagede ***mindreårige*** opholder sig.	*e)* hvis ansøgeren er ***et*** uledsaget ***barn***, oplysningerne fra repræsentanten i den medlemsstat, hvor ***det*** uledsagede ***barn*** opholder sig.

Or. en

Ændringsforslag 1463
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(e) hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig, oplysningerne fra ***repræsentanten*** i den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreårige opholder sig.	*e)* hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig, oplysningerne fra ***værgen*** i den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreårige opholder sig.

Or. en

Ændringsforslag 1464
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(e) hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig, oplysningerne fra ***repræsentanten*** i den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreårige opholder sig.	*e)* hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig, oplysningerne fra ***værgen*** i den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreårige opholder sig.

Or. en

Ændringsforslag 1465
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – afsnit 4 – litra e a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ea) garanti for overdragelse til en udpeget værge i den modtagende medlemsstat i tilfælde af overførsel.

Or. en

Ændringsforslag 1466
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Inden en uledsaget mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, sikrer den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om	***udgår***

modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1467
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Inden en ***uledsaget*** mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, ***sikrer*** den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en ***uledsaget*** mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel.	5. Inden en mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, ***opnår*** den overførende medlemsstat***, vurderet på baggrund af den individuelle sag, garantier for***, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel ***eller ikke overførsel*** af en mindreårig skal der foretages en ***individuel og tværfaglig*** vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af

Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.	vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages af ***tværfaglige*** ansatte, der har kvalifikationerne og ekspertisen til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv. ***Den tværfaglige vurdering skal inddrage kompetent personale med ekspertise i beskyttelse af børn, børnepsykologi og børns udvikling og skal desuden som minimum inddrage den mindreåriges værge og juridiske rådgiver.***
	Inden overførslen af en mindreårig udpeger den modtagende medlemsstat en værge så hurtigt som muligt, men under alle omstændigheder senest fem arbejdsdage efter bekræftelsen af afgørelsen om overførsel. De kompetente myndigheder giver den nuværende værge oplysninger om den værge, som den modtagende medlemsstat har udpeget, samt om ordningerne for overførslen.
	Or. en

Ændringsforslag 1468
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Inden en uledsaget mindreårig overføres til ***den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling,*** sikrer ***den overførende medlemsstat,*** at ***den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for***	5. Inden en uledsaget mindreårig overføres til ***en tredjelandspartnerstat med henblik på sagsbehandling og mulig fremme af international beskyttelse,*** sikrer ***medlemsstaten***, at ***ansøgeren ikke udgør nogen risiko for medlemsstaten, indtil vedkommende er blevet overført til et modtagelsescenter i et tredjeland***. Vurderingen skal foretages af ansatte, der har kvalifikationerne og ekspertisen til at sikre, at der tages hensyn til ***borgernes*** tarv.

alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages af ansatte, der har kvalifikationerne og ekspertisen til at sikre, at der tages hensyn til ***den mindreåriges*** tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1469
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Inden en ***uledsaget*** mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, ***sikrer*** den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en ***uledsaget*** mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af ***disse*** faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. ***Vurderingen skal foretages af ansatte, der har kvalifikationerne og*** ekspertisen ***til at sikre, at der tages hensyn til den***	5. Inden en mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, ***opnår*** den overførende medlemsstat ***individuelle garantier for at sikre***, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om at overføre ***eller ikke at overføre*** en mindreårig skal der foretages en tværfaglig vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført på listen i stk. 4, og konklusionerne på vurderingen af ***hver af*** faktorerne skal fremgå tydeligt af afgørelsen om overførsel. ***I den tværfaglige vurdering inddrages kompetente medarbejdere med*** ekspertise ***om børns rettigheder, psykologi og***

mindreåriges tarv.	***udvikling, og desuden inddrages i det mindste den mindreåriges værge og juridiske rådgiver eller anden rådgiver***.

Or. en

Ændringsforslag 1470
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Inden en uledsaget mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat ***eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling***, sikrer den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat ***eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling,*** straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.	5. Inden en uledsaget mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat, sikrer den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1471
Nadine Morano

Forslag til forordning

Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Inden en uledsaget mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, sikrer den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. ***Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og*** konklusionerne af vurderingen ***af disse faktorer*** skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages af ansatte, der har kvalifikationerne og ekspertisen til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv.	5. Inden en uledsaget mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, sikrer den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Konklusionerne af vurderingen skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages af ansatte, der har kvalifikationerne og ekspertisen til at sikre, at der tages hensyn til den mindreåriges tarv.

Or. fr

Ændringsforslag 1472
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Inden en uledsaget mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, sikrer den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling,	5. Inden en uledsaget mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, sikrer den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling,

straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.	straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]***, og udpeger en værge***. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.
	Or. en

Ændringsforslag 1473
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Inden en ***uledsaget*** mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, ***sikrer*** den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en ***uledsaget*** mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt	5. Inden en mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, ***opnår*** den overførende medlemsstat ***individuelle garantier med henblik på at sikre***, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en mindreårig skal der foretages en ***individuel*** vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt

anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.

anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1474
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Inden en uledsaget mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, ***sikrer*** den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.	5. Inden en uledsaget mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, ***garanterer*** den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1475
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Inden en ***uledsaget*** mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, ***sikrer*** den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en ***uledsaget*** mindreårig skal der foretages en vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.	5. Inden en mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat eller, hvis det er relevant, til den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, sikrer den overførende medlemsstat, at den ansvarlige medlemsstat eller den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, straks træffer de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 14 og 23 i direktiv XXX/XXX/EU [direktivet om modtagelsesforhold] og artikel 22 i forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. Forud for alle afgørelser om overførsel af en mindreårig skal der foretages en ***individuel*** vurdering af, hvad der er i barnets tarv. Vurderingen skal baseres på de faktorer, der er opført i stk. 4, og konklusionerne af vurderingen af disse faktorer skal tydeligt anføres i afgørelsen om overførsel. Vurderingen skal foretages hurtigt af personale, der har de kvalifikationer og den ekspertise, der kan sikre, at der tages hensyn til barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1476
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Med henblik på anvendelsen af artikel 15 træffer den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreåriges*** ansøgning om international beskyttelse blev	6. Med henblik på anvendelsen af artikel 15 træffer den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreårige eller barnets*** ansøgning om international beskyttelse

registreret, hurtigst muligt passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede ***mindreåriges*** familiemedlemmer eller slægtninge på medlemsstaternes område, samtidig med at den varetager barnets tarv.

blev registreret, hurtigst muligt passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede ***mindreårige eller barnets*** familiemedlemmer eller slægtninge på medlemsstaternes område, samtidig med at den varetager barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1477
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Med henblik på anvendelsen af artikel 15 træffer den medlemsstat, hvor ***den uledsagede*** mindreåriges ansøgning om international beskyttelse blev registreret, hurtigst muligt passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge på medlemsstaternes område, samtidig med at den varetager barnets tarv.	6. Med henblik på anvendelsen af artikel 15 træffer den medlemsstat, hvor ***en uledsaget*** mindreåriges ansøgning om international beskyttelse blev registreret, hurtigst muligt passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge på medlemsstaternes område, samtidig med at den varetager barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1478
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Med henblik på anvendelsen af artikel 15 træffer den medlemsstat, hvor den ***uledsagede*** mindreåriges ansøgning om international beskyttelse blev registreret, hurtigst muligt passende foranstaltninger til at identificere den	6. Med henblik på anvendelsen af artikel 15 træffer den medlemsstat, hvor den mindreåriges ansøgning om international beskyttelse blev registreret, hurtigst muligt passende foranstaltninger til at identificere den mindreåriges

uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge på medlemsstaternes område, samtidig med at den varetager barnets tarv.	familiemedlemmer eller slægtninge på medlemsstaternes område, samtidig med at den varetager barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1479
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Med henblik på anvendelsen af artikel 15 træffer den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international beskyttelse blev registreret, ***hurtigst muligt*** passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge på medlemsstaternes område, samtidig med at den varetager barnets tarv.	6. Med henblik på anvendelsen af artikel 15 træffer den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international beskyttelse blev registreret, ***straks*** passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge på medlemsstaternes område, samtidig med at den varetager barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1480
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Med henblik herpå kan den pågældende medlemsstat søge bistand hos internationale eller andre relevante organisationer og lette den mindreåriges adgang til disse organisationers sporingstjenester.	Med henblik herpå kan den pågældende medlemsstat søge bistand hos internationale eller andre relevante organisationer og lette den mindreåriges adgang til disse organisationers sporingstjenester ***hurtigst muligt efter***

indgivelse af en ansøgning om international beskyttelse, samtidig med at den varetager barnets tarv.

I de tilfælde, hvor der kan foreligge en trussel mod den mindreåriges eller dennes nære slægtninges liv eller integritet, særlig hvis de er blevet i hjemlandet, må det sikres, at indsamlingen, behandlingen og videregivelsen af oplysninger om de pågældende foretages på et fortroligt grundlag, således at man undgår at bringe deres sikkerhed i fare.

Or. en

Ændringsforslag 1481
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Med henblik herpå kan den pågældende medlemsstat søge bistand hos internationale eller andre relevante organisationer og lette den mindreåriges adgang til disse organisationers sporingstjenester.	Med henblik herpå kan den pågældende medlemsstat søge bistand hos internationale eller andre relevante organisationer og lette den mindreåriges adgang til disse organisationers sporingstjenester ***hurtigst muligt efter indgivelse af en ansøgning om international beskyttelse, samtidig med at den varetager barnets tarv***. ***I de tilfælde, hvor der kan foreligge en trussel mod den mindreåriges eller dennes nære familiemedlemmers liv eller integritet, særlig hvis de er blevet i hjemlandet, må det sikres, at indsamlingen, behandlingen og videregivelsen af oplysninger om de pågældende foretages på et fortroligt grundlag, så man undgår at bringe deres sikkerhed i fare.***

Or. en

Ændringsforslag 1482
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Med henblik herpå kan den pågældende medlemsstat søge bistand hos internationale eller andre relevante organisationer og lette den mindreåriges adgang til disse organisationers sporingstjenester.	Med henblik herpå kan den pågældende medlemsstat søge bistand hos internationale eller andre relevante organisationer og lette den mindreåriges adgang til disse organisationers sporingstjenester ***hurtigst muligt efter indgivelse af en ansøgning om international beskyttelse, samtidig med at den varetager barnets tarv. I de tilfælde, hvor der kan foreligge en trussel mod den mindreåriges eller dennes nære familiemedlemmers liv eller integritet, særlig hvis de er blevet i hjemlandet, må det sikres, at indsamlingen, behandlingen og videregivelsen af oplysninger om de pågældende foretages på et fortroligt grundlag, så man undgår at bringe deres sikkerhed i fare.***

Or. en

Ændringsforslag 1483
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ansatte ved de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, som beskæftiger sig med anmodninger vedrørende uledsagede mindreårige, skal have modtaget og fortsat modtage passende uddannelse vedrørende mindreåriges specifikke behov.	Ansatte ved de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, som beskæftiger sig med anmodninger vedrørende uledsagede mindreårige, skal have modtaget og fortsat modtage passende uddannelse vedrørende mindreåriges specifikke behov***, herunder uddannelse i børns rettigheder, børnepsykologi og børns udvikling. Denne uddannelse skal***

	også indeholde moduler om risikovurdering med henblik på at målrette plejen og beskyttelsen alt efter den mindreåriges individuelle behov, med særligt fokus på tidlig identificering af ofre for menneskehandel og misbrug, samt uddannelse i god praksis med hensyn til at forhindre forsvinding.

Or. en

Ændringsforslag 1484
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ansatte ved de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, som beskæftiger sig med anmodninger vedrørende ***uledsagede*** mindreårige, skal have modtaget og fortsat modtage passende uddannelse vedrørende mindreåriges specifikke behov.	Ansatte ved de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, som beskæftiger sig med anmodninger vedrørende mindreårige, skal have modtaget og fortsat modtage passende uddannelse vedrørende mindreåriges specifikke behov***, herunder uddannelse i børns rettigheder, børnepsykologi og børns udvikling***. ***Denne uddannelse skal også indeholde moduler om risikovurdering med henblik på at målrette plejen og beskyttelsen alt efter den mindreåriges individuelle behov, med særligt fokus på tidlig identificering af ofre for menneskehandel og misbrug, samt uddannelse i god praksis med hensyn til at forhindre forsvinding.***

Or. en

Ændringsforslag 1485
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ansatte ved de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, som beskæftiger sig med anmodninger vedrørende uledsagede mindreårige, skal have modtaget og fortsat modtage passende uddannelse vedrørende mindreåriges specifikke behov.	Ansatte ved de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, som beskæftiger sig med anmodninger vedrørende uledsagede mindreårige, skal have modtaget og fortsat modtage passende uddannelse vedrørende mindreåriges specifikke behov ***samt afdækning af sårbarheder eller traumer***.

Or. en

Ændringsforslag 1486
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ansatte ved de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, som beskæftiger sig med anmodninger vedrørende ***uledsagede*** mindreårige, skal have modtaget og fortsat modtage passende uddannelse vedrørende mindreåriges specifikke behov.	Ansatte ved de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, som beskæftiger sig med anmodninger vedrørende mindreårige, skal have modtaget og fortsat modtage passende uddannelse vedrørende mindreåriges specifikke behov.

Or. en

Ændringsforslag 1487
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 6 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ansatte ved de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, som beskæftiger sig med anmodninger	Ansatte ved de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, som beskæftiger sig med anmodninger

vedrørende ***uledsagede*** mindreårige, skal have modtaget og fortsat modtage passende uddannelse vedrørende mindreåriges specifikke behov.	vedrørende mindreårige, skal have modtaget og fortsat modtage passende uddannelse vedrørende mindreåriges specifikke behov.

Or. en

Ændringsforslag 1488
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Med henblik på at gøre det lettere at træffe passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge, som opholder sig på en anden medlemsstats område, jf. stk. 6, ***vedtager*** Kommissionen gennemførelsesretsakter***, herunder*** en standardformular til udveksling af relevante oplysninger mellem medlemsstaterne. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	7. Med henblik på at gøre det lettere at træffe passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge, som opholder sig på en anden medlemsstats område, jf. stk. 6, ***beføjes*** Kommissionen ***til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 68, om:***
	a) identifikation af familiemedlemmer eller slægtninge
	b) kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning.
	Kommissionen fastlægger ved hjælp af gennemførelsesretsakter en standardformular til udveksling af relevante oplysninger mellem medlemsstaterne Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1489
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Med henblik på at gøre det lettere at træffe passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge, som opholder sig på en anden medlemsstats område, jf. stk. 6, vedtager Kommissionen ***gennemførelsesretsakter, herunder*** en standardformular til udveksling af relevante oplysninger mellem medlemsstaterne. ***Disse gennemførelsesretsakter*** vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	7. Med henblik på at gøre det lettere at træffe passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge, som opholder sig på en anden medlemsstats område, jf. stk. 6, vedtager Kommissionen ***delegerede retsakter:***
	a) identifikation af familiemedlemmer eller slægtninge
	b) kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning.
	Kommissionen vedtager en gennemførelsesretsakt, der fastlægger en standardformular til udveksling af relevante oplysninger mellem medlemsstaterne. ***Denne gennemførelsesretsakt*** vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1490
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Med henblik på at gøre det lettere at træffe passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede ***mindreåriges*** familiemedlemmer eller slægtninge, som opholder sig på en anden medlemsstats område, jf. stk. 6, vedtager Kommissionen gennemførelsesretsakter, herunder en standardformular til udveksling af relevante oplysninger mellem medlemsstaterne. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	7. Med henblik på at gøre det lettere at træffe passende foranstaltninger til at identificere den uledsagede mindreårige ***eller barnets*** familiemedlemmer eller slægtninge, som opholder sig på en anden medlemsstats område, jf. stk. 6, vedtager Kommissionen gennemførelsesretsakter, herunder en standardformular til udveksling af relevante oplysninger mellem medlemsstaterne. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1491
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Med henblik på at gøre det lettere at træffe passende foranstaltninger til at identificere den ***uledsagede*** mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge, som opholder sig på en anden medlemsstats område, jf. stk. 6, vedtager Kommissionen gennemførelsesretsakter, herunder en standardformular til udveksling af relevante oplysninger mellem medlemsstaterne. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	7. Med henblik på at gøre det lettere at træffe passende foranstaltninger til at identificere den mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge, som opholder sig på en anden medlemsstats område, jf. stk. 6, vedtager Kommissionen gennemførelsesretsakter, herunder en standardformular til udveksling af relevante oplysninger mellem medlemsstaterne. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1492

Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 13 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 13a
	EU-omfordelingskoordinator
	1. Med henblik på at støtte den obligatoriske omfordeling, der fastsættes i denne forordning, udpeger Kommissionen en EU-omfordelingskoordinator, der vil fungere som kontaktpunkt med henblik på at koordinere omfordelingsaktiviteterne fra den ansvarsoverdragende medlemsstat til de bidragende medlemsstater, som opfylder deres forpligtelser, jf. artikel 14, 45, 51.
	2. EU-omfordelingskoordinatoren:
	a) koordinerer og støtter kommunikationen mellem de involverede medlemsstater
	b) sørger for at have overblik over personer, der er berettiget til omfordeling, og følger op på de igangværende omfordelinger og på bidragene fra de involverede medlemsstater
	c) tilrettelægger med jævne mellemrum møder mellem myndighederne i den ansvarsoverdragende medlemsstat og de bidragende medlemsstater med henblik på at fastlægge behovene, herunder på operativt niveau, for at fremme det bedste samspil og samarbejde mellem medlemsstaterne til gavn for de personer, der er berettiget til omfordeling, og den obligatoriske omfordelingsmekanismes effektivitet
	d) fremmer bedste praksis på omfordelingsområdet.

Or. en

Ændringsforslag 1493
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 13 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 13a
	Omkostninger ved modtagelse
	1. Omkostningerne ved modtagelse af en ansøger, der afholdes af den medlemsstat, der træffer afgørelsen, fra tidspunktet, hvor ansøgningen om international beskyttelse blev registreret, indtil overførsel af ansøgeren til den ansvarlige medlemsstat, eller indtil den medlemsstat, der træffer afgørelsen, påtager sig ansvaret for ansøgeren, refunderes fra EU's almindelige budget som fastsat i artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) 2021/1147 [Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden].
	2. For så vidt angår første afsnit skal medlemsstaterne overholde direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold].

Or. en

Ændringsforslag 1494
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 14 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
14 Kriteriernes rækkefølge	14 Kriteriernes rækkefølge ***ved indrejse og ilandsætning, herunder efter eftersøgnings- og redningsoperationer***

Or. en

Ændringsforslag 1495
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 14 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, finder anvendelse i den rækkefølge, der er fastsat i dette kapitel.	1. Kriterierne for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, finder anvendelse i den rækkefølge, der er fastsat i dette kapitel ***II***.

Or. en

Ændringsforslag 1496
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 14 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Afgørelsen af, hvilken*** medlemsstat ***der*** er ***ansvarlig efter kriterierne i dette kapitel, sker på grundlag af situationen på det tidspunkt, hvor ansøgningen om international beskyttelse først blev registreret i en medlemsstat***.	2. ***Den ansvarlige*** medlemsstat er ***den første indrejsemedlemsstat***.

Or. en

Ændringsforslag 1497
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning

Artikel 14 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. Såfremt det på baggrund af beviselementer og indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i artikel 30, stk. 4, i denne forordning, herunder de oplysninger, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], fastslås, at en ansøger på irregulær vis har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, eller når tredjelandsstatsborgere ansøger om international beskyttelse ved de ydre grænseovergange eller i transitområder, og som ikke opfylder indrejsebetingelserne som fastlagt i artikel 6 i forordning (EU) 2016/399, skal denne første indrejsemedlemsstat anvende den screeningprocedure, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX.

Or. en

Ændringsforslag 1498
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Artikel 14 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. Hvis det ikke er muligt at fastlægge, hvilken medlemsstat der er ansvarlig på basis af andre kriterier i henhold til dette kapitel, sker fastlæggelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, på basis af den automatiske solidaritetsmekanisme, jf. del IV, kapitel I.

Or. it

Ændringsforslag 1499
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Forslag til forordning
Artikel 14 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. Artikel 20, litra a), og artikel 20, litra b), finder ikke anvendelse, hvis ansøgeren tidligere er indrejst på irregulær vis i en anden medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1500
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 14 – stk. 2 b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2b. Denne medlemsstat tilrettelægger i samarbejde med Asylagenturet, efter indrejse eller ilandsætning, herunder efter eftersøgnings- og redningsoperationer, et interview med ansøgeren med henblik på at afdække vedkommendes betydningsfulde forbindelse med en eller flere medlemsstater, herunder indrejsemedlemsstaten. Ansøgeren har i overensstemmelse med artikel 11 i denne forordning ret til information og samarbejde.

Or. en

Ændringsforslag 1501
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 14 – stk. 2 c (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2c. Den medlemsstat, som ansøgeren har en betydningsfuld forbindelse med, er ansvarlig for at behandle ansøgningen om international beskyttelse. Hvis den pågældende har en betydningsfuld forbindelse med mere end én medlemsstat, kan ansøgeren give udtryk for en præference. I modsat fald vil den ansvarlige medlemsstat blive udpeget ud fra det laveste antal ansøgninger, der er modtaget i forhold til den rimelige andel, der er beregnet i medfør af artikel 54.

Or. en

Ændringsforslag 1502
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 14 – stk. 2 d (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2d. Indrejsemedlemsstaten underretter i samarbejde med asylagenturet ansøgeren om afgørelsen og om de nærmere bestemmelser for overførslen til den medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen, jf. forordningens artikel 32.

Or. en

Ændringsforslag 1503
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 14 – stk. 2 e (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2e. Hvis der ikke fastslås nogen betydningsfuld forbindelse med en medlemsstat, eller hvis ingen af kriterierne i dette kapitel kan anvendes, finder proceduren i forordningens artikel 45 anvendelse.

Or. en

Ændringsforslag 1504
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[...]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1505
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 15 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uledsagede mindreårige	Mindreårige

Or. en

Ændringsforslag 1506
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. -1 (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	-1. Når en mindreårig ledsages af en forælder, en voksen søster eller bror eller en anden voksen, som har forældreansvar for den mindreårige, enten ved lov eller ifølge den pågældende medlemsstats praksis, og en forælder eller anden voksen, som har forældreansvar for den mindreårige, enten ved lov eller ifølge den pågældende medlemsstats praksis, opholder sig lovligt i en medlemsstat, baseres afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, på målet om at prioritere familiens enhed under hensyntagen til barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1507
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den ansvarlige medlemsstat er den, hvor et familiemedlem til den uledsagede mindreårige opholder sig lovligt, medmindre det påvises, at det ikke tjener den mindreåriges tarv. Er ansøgeren en gift mindreårig, hvis ægtefælle ikke opholder sig lovligt på medlemsstaternes område, er det den medlemsstat, hvor vedkommendes far, mor eller en anden voksen, der er ansvarlig for den mindreårige i henhold til medlemsstatens lovgivning eller praksis,	2. Den ansvarlige medlemsstat er den, hvor et familiemedlem til den uledsagede mindreårige opholder sig lovligt, medmindre det påvises, at det ikke tjener den mindreåriges tarv. Er ansøgeren en gift mindreårig, hvis ægtefælle ikke opholder sig lovligt på medlemsstaternes område, er det den medlemsstat, hvor vedkommendes far, mor eller en anden voksen, der er ansvarlig for den mindreårige i henhold til medlemsstatens lovgivning eller praksis,

eller en af vedkommendes søskende, har lovligt ophold, der er den ansvarlige medlemsstat.	eller en af vedkommendes søskende, har lovligt ophold, der er den ansvarlige medlemsstat. ***I tilfælde af, at ansøgeren er en gift mindreårig under 16 år, er det fortsat den medlemsstat, hvor vedkommendes far, mor eller en anden voksen, der er ansvarlig for den mindreårige i henhold til medlemsstatens lovgivning eller praksis, eller en af vedkommendes søskende, har lovligt ophold, der er den ansvarlige medlemsstat, uanset om den mindreåriges voksne ægtefælle har lovligt ophold i en medlemsstat.***

Or. en

Ændringsforslag 1508
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den ansvarlige medlemsstat er den, hvor et familiemedlem til den uledsagede mindreårige opholder sig ***lovligt***, ***medmindre det påvises, at det ikke*** tjener ***den mindreåriges tarv***. ***Er ansøgeren en gift mindreårig, hvis ægtefælle ikke opholder sig lovligt på medlemsstaternes område, er det den medlemsstat, hvor vedkommendes far, mor eller en anden voksen, der er ansvarlig for den mindreårige i henhold til medlemsstatens lovgivning eller praksis, eller en af vedkommendes søskende, har lovligt ophold, der er den ansvarlige medlemsstat.***	2. Den ansvarlige medlemsstat er den, hvor et familiemedlem til den uledsagede mindreårige opholder sig, ***hvis dette tjener*** den ***mindreåriges*** tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1509
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier

Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den ansvarlige medlemsstat er den, hvor et familiemedlem til den uledsagede mindreårige opholder sig lovligt, ***medmindre det påvises, at det ikke*** tjener ***den mindreåriges tarv***. Er ansøgeren en ***gift*** mindreårig, ***hvis ægtefælle ikke opholder sig lovligt på medlemsstaternes område***, er det den medlemsstat, hvor vedkommendes far, mor eller en anden voksen, der er ansvarlig for den mindreårige i henhold til medlemsstatens lovgivning eller praksis, eller en af vedkommendes søskende, har lovligt ophold, der er den ansvarlige medlemsstat.	2. Det er den medlemsstat, hvor et af vedkommendes familiemedlemmer opholder sig lovligt, der er ansvarlig, ***hvis*** dette tjener ***den mindreåriges tarv***. Er ansøgeren mindreårig, er det den medlemsstat, hvor vedkommendes far, mor***, bedsteforældre*** eller en anden voksen, der er ansvarlig for den mindreårige i henhold til medlemsstatens lov eller praksis, eller en af vedkommendes søskende, har lovligt ophold, der er den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1510
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den ansvarlige medlemsstat er den, hvor et familiemedlem til den uledsagede mindreårige opholder sig lovligt, ***medmindre det påvises, at det ikke*** tjener den mindreåriges tarv. Er ansøgeren en gift mindreårig, hvis ægtefælle ikke opholder sig lovligt på medlemsstaternes område, er det den medlemsstat, hvor vedkommendes far, mor eller en anden voksen, der er ansvarlig for den mindreårige i henhold til medlemsstatens lovgivning eller praksis, eller en af vedkommendes søskende, har lovligt ophold, der er den ansvarlige medlemsstat.	2. Det er den medlemsstat, hvor et af vedkommendes familiemedlemmer opholder sig lovligt, der er ansvarlig, ***hvis dette tjener*** den mindreåriges tarv. Er ansøgeren en gift mindreårig, hvis ægtefælle ikke opholder sig lovligt på medlemsstaternes område, er det den medlemsstat, hvor vedkommendes far, mor eller en anden voksen, der er ansvarlig for den mindreårige i henhold til medlemsstatens lovgivning eller praksis, eller en af vedkommendes søskende, har lovligt ophold, der er den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1511
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 2 – afsnit 1 (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Er ansøgeren en gift mindreårig, hvis ægtefælle ikke opholder sig lovligt på medlemsstaternes område, er det den medlemsstat, hvor den voksne ægtefælle har lovligt ophold, der er den ansvarlige medlemsstat, hvis ansøgeren skriftligt giver udtryk for sit ønske om en sådan sammenføring. Er disse betingelser ikke til stede, er det den medlemsstat, hvor vedkommendes far, mor eller en anden voksen, der er ansvarlig for den mindreårige i henhold til medlemsstatens lov eller praksis, eller en af vedkommendes søskende, har lovligt ophold, der er den ansvarlige medlemsstat.
	Med henblik på denne forordning anses en mindreårig på grundlag af en individuel vurdering for ugift, hvis ægteskabet ikke ville have været i overensstemmelse med den relevante nationale lovgivning, hvis det var indgået i den pågældende medlemsstat, navnlig under henvisning til den lovlige ægteskabsalder.

Or. en

Ændringsforslag 1512
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis ansøgeren har en slægtning, som opholder sig lovligt i en anden medlemsstat, og det på grundlag af en individuel vurdering fastslås, at slægtningen kan tage sig af vedkommende, skal den pågældende medlemsstat sammenføre den mindreårige med vedkommendes slægtning og være ansvarlig medlemsstat, ***medmindre det påvises***, at dette ***ikke*** er i den mindreåriges tarv.	3. Har ansøgeren en slægtning, som opholder sig lovligt i en anden medlemsstat, og det på grundlag af en konkret vurdering er fastslået, at slægtningen kan tage sig af vedkommende, skal den pågældende medlemsstat sammenføre den mindreårige med vedkommendes slægtning og være ansvarlig medlemsstat, ***forudsat***, at dette tjener ***barnets tarv. Forud for enhver afgørelse om, hvilken medlemsstat der er den ansvarlige, bør der foretages en tværfaglig vurdering af*** den mindreåriges tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1513
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis ansøgeren har en slægtning, som opholder sig ***lovligt*** i en anden medlemsstat, og det på grundlag af en individuel vurdering fastslås, at slægtningen kan tage sig af vedkommende, skal den pågældende medlemsstat sammenføre den mindreårige med vedkommendes slægtning og være ansvarlig medlemsstat, medmindre det påvises, at dette ikke er i den mindreåriges tarv.	3. Hvis ansøgeren har en slægtning, som opholder sig i en anden medlemsstat, og det på grundlag af en individuel vurdering fastslås, at slægtningen kan tage sig af vedkommende, skal den pågældende medlemsstat sammenføre den mindreårige med vedkommendes slægtning og være ansvarlig medlemsstat, medmindre det påvises, at dette ikke er i den mindreåriges tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1514
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreåriges ansøgning om international beskyttelse først blev registreret***, der er ansvarlig, ***medmindre*** det ***påvises, at dette ikke er*** i den ***mindreåriges*** tarv.	5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, ***hvor barnet opholder sig***, der er ansvarlig***, hvis dette*** tjener ***barnets*** tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1515
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreåriges ansøgning*** om international beskyttelse ***først blev registreret***, der er ansvarlig, medmindre det påvises, at dette ikke er i den mindreåriges tarv.	5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreåriges opholder sig efter at have indgivet ansøgninger*** om international beskyttelse ***i mere end én medlemsstat***, medmindre det påvises, at dette ikke er i den mindreåriges tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1516
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreåriges ansøgning om international beskyttelse først blev registreret***, der er ansvarlig, medmindre det påvises, at dette ikke er i den mindreåriges tarv.	5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreårige opholder sig***, der er ansvarlig, medmindre det påvises, at dette ikke tjener den mindreåriges tarv bedst.

Or. en

Ændringsforslag 1517
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreåriges ansøgning om international beskyttelse først blev registreret***, der er ansvarlig, medmindre det påvises, at dette ikke er i den mindreåriges tarv.	5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreårige opholder sig***, der er ansvarlig, medmindre det påvises, at dette ikke tjener den mindreåriges tarv bedst.

Or. en

Ændringsforslag 1518
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreåriges ansøgning om international***	5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreårige opholder sig***, der er ansvarlig,

beskyttelse først blev registreret, der er ansvarlig, medmindre det påvises, at dette ikke er i den mindreåriges tarv.	medmindre det påvises, at dette ikke tjener den mindreåriges tarv bedst.

Or. en

Ændringsforslag 1519
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international beskyttelse først blev registreret, der er ansvarlig, ***medmindre det påvises, at dette ikke er i den mindreåriges tarv***.	5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ***indrejse på medlemsstaternes område fandt sted, eller hvor den pågældendes*** ansøgning om international beskyttelse først blev registreret.

Or. en

Ændringsforslag 1520
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreåriges ansøgning om international beskyttelse først blev registreret***, der er ansvarlig, medmindre det påvises, at dette ikke er i den mindreåriges tarv.	5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, ***eller artikel 25 ikke anvendes,*** er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreårige opholder sig***, der er ansvarlig, medmindre det påvises, at dette ikke er i den mindreåriges tarv.

Or. en

Ændringsforslag 1521
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreåriges ansøgning om international beskyttelse først blev registreret***, der er ansvarlig, medmindre det påvises, at dette ikke er i den mindreåriges tarv.	5. Hvis der ikke findes et familiemedlem eller en slægtning som omhandlet i stk. 2 og 3, er det den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreårige opholder sig***, der er ansvarlig, medmindre det påvises, at dette ikke tjener den mindreåriges tarv bedst.

Or. en

Ændringsforslag 1522
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 68, om:	***udgår***
(a) identifikation af uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge	
(b) kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning,	
(c) kriterierne for at vurdere en slægtnings evne til at tage sig af en uledsaget mindreårig, herunder i tilfælde, hvor den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer, søskende eller slægtninge opholder sig i mere end én medlemsstat.	

Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end det, der tjener barnets tarv, jf. artikel 13, stk. 4.

Or. en

Ændringsforslag 1523
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 68, om:	***udgår***
(a) identifikation af uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge	
(b) kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning,	
(c) kriterierne for at vurdere en slægtnings evne til at tage sig af en uledsaget mindreårig, herunder i tilfælde, hvor den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer, søskende eller slægtninge opholder sig i mere end én medlemsstat.	
Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end det, der tjener barnets tarv, jf. artikel 13, stk. 4.	

Or. en

Ændringsforslag 1524
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 6 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) identifikation af uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge	*a)* identifikation af uledsagede mindreåriges familiemedlemmer eller slægtninge ***samt vurdering af deres alder***

Or. fr

Ændringsforslag 1525
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 6 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) kriterierne for at vurdere en slægtnings evne til at tage sig af en uledsaget mindreårig, herunder i tilfælde, hvor den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer, søskende eller slægtninge opholder sig i mere end én medlemsstat.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1526
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 6 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end det, der tjener barnets tarv, jf. artikel 13, stk. 4.	Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end det, der tjener barnets tarv, jf. artikel 13, stk. 4***, og skal høre relevante eksperter, herunder ngo'er, der beskæftiger sig med børns rettigheder***.

Or. en

Ændringsforslag 1527
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 6 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end det, der tjener barnets tarv, jf. artikel 13, stk. 4.	Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end det, der tjener barnets tarv, jf. artikel 13, stk. 4***, og skal høre eksperter på området for barnets rettigheder***.

Or. en

Ændringsforslag 1528
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Kommissionen fastsætter ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for konsultationen og udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	7. Kommissionen fastsætter ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for konsultationen og udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne. ***Gennemførelsesretsakterne skal øge værgens og den juridiske bistandsyders mulighed for at søge bistand i en anden stat med henblik på at få oplysninger om omstændighederne omkring modtagelse og pasningsordninger i det andet land eller mulighederne for familiesammenføring. Dette kan omfatte kontakt med værgemålsmyndigheden og oplysning om adgang til juridisk bistand i tilfælde af behov for at appellere. Gennemførelsesretsakterne skal også fremme og lette samarbejdet mellem***

værger og retshjælpsudbydere mellem stater i tilfælde af, at en overførsel af et uledsaget barn overvejes eller gennemføres, herunder ved at fastsætte bestemmelser om udveksling af oplysninger om barnet med barnets informerede samtykke. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1529
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Kommissionen fastsætter ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for konsultationen og udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	7. Kommissionen fastsætter ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for konsultationen og udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne. ***Gennemførelsesretsakterne skal øge værgens og den juridiske bistandsyders mulighed for at søge bistand i en anden stat med henblik på at få oplysninger om omstændighederne omkring modtagelse og pasningsordninger i det andet land eller mulighederne for familiesammenføring. Dette kan omfatte kontakt med værgemålsmyndigheden og oplysning om adgang til juridisk bistand i tilfælde af behov for at appellere. Gennemførelsesretsakterne skal også fremme og lette samarbejdet mellem værger og retshjælpsudbydere mellem stater i tilfælde af, at en overførsel af en mindreårig overvejes eller gennemføres, herunder ved at fastsætte bestemmelser om udveksling af oplysninger om den mindreårige med den mindreåriges***

informerede samtykke. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1530
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Kommissionen fastsætter ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for konsultationen og udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	7. Kommissionen fastsætter ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for konsultationen og udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne. ***Gennemførelsesretsakterne skal øge værgens og den juridiske bistandsyders mulighed for at søge bistand i en anden stat med henblik på at få oplysninger om omstændighederne omkring modtagelse og pasningsordninger i det andet land eller mulighederne for familiesammenføring.*** ***Gennemførelsesretsakterne skal også fremme og lette samarbejdet mellem værger og retshjælpsudbydere mellem stater i tilfælde af, at en overførsel af et uledsaget barn overvejes eller gennemføres, herunder ved at fastsætte bestemmelser om udveksling af oplysninger om barnet med barnets informerede samtykke.*** Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1531

Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 16	***udgår***
Familiemedlemmer, som er personer med international beskyttelse	
Hvis ansøgeren har et familiemedlem, der har fået tilladelse til at opholde sig som en person med international beskyttelse i en medlemsstat, er det denne medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	

Or. en

Ændringsforslag 1532
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 16	***udgår***
Familiemedlemmer, som er personer med international beskyttelse	
Hvis ansøgeren har et familiemedlem, der har fået tilladelse til at opholde sig som en person med international beskyttelse i en medlemsstat, er det denne medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	

Or. en

Ændringsforslag 1533
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 16 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
16 Familiemedlemmer, som ***er personer med international beskyttelse***	16 Familiemedlemmer, som ***opholder sig lovligt i en medlemsstat***

Or. en

Ændringsforslag 1534
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 16 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Familiemedlemmer, som ***er personer med international beskyttelse***	Familiemedlemmer, som ***opholder sig lovligt i en medlemsstat***

Or. en

Ændringsforslag 1535
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 16 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Familiemedlemmer, som ***er personer med international beskyttelse***	Familiemedlemmer, som ***opholder sig lovligt i en medlemsstat***

Or. en

Ændringsforslag 1536
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 16 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren har et familiemedlem, ***der har fået tilladelse til at opholde sig som en person med international beskyttelse*** i en medlemsstat, er det denne medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	Hvis ansøgeren, ***uanset om familien i forvejen var stiftet i hjemlandet,*** har et familiemedlem, ***der opholder sig lovligt i en medlemsstat***, er det denne medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.

Or. en

Ændringsforslag 1537
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 16 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren har et familiemedlem, ***der har fået tilladelse til at opholde sig som en person med international beskyttelse*** i en medlemsstat, er det denne medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	Hvis ansøgeren, ***uanset om familien i forvejen var stiftet i hjemlandet,*** har et familiemedlem, ***der opholder sig lovligt i en medlemsstat***, er det denne medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.

Or. en

Ændringsforslag 1538
Nicola Procaccini

Forslag til forordning

Artikel 16 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren har et familiemedlem, ***der har fået tilladelse til at opholde sig som en person med international beskyttelse*** i en medlemsstat, er det denne medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	Hvis ansøgeren har et familiemedlem, ***der opholder sig lovligt*** i en medlemsstat, er det denne medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.

Or. en

Ændringsforslag 1539
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 17	***udgår***
Familiemedlemmer, som er ansøgere om international beskyttelse	
Hvis ansøgeren har et familiemedlem i en medlemsstat, om hvis ansøgning om international beskyttelse i den pågældende medlemsstat der endnu ikke er truffet en første substansafgørelse, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	

Or. en

Ændringsforslag 1540
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 17 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren har et familiemedlem i en medlemsstat, om hvis ansøgning om international beskyttelse i den pågældende medlemsstat der endnu ikke er truffet en første substansafgørelse, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1541
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 17 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren har et familiemedlem i en medlemsstat, om hvis ansøgning om international beskyttelse i den pågældende medlemsstat der endnu ikke er truffet en ***første*** substansafgørelse, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	Hvis ansøgeren har et familiemedlem i en medlemsstat, om hvis ansøgning om international beskyttelse i den pågældende medlemsstat der endnu ikke er truffet en substansafgørelse, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, forudsat at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.

Or. en

Ændringsforslag 1542
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 18

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 18	***udgår***
Procedure for familier	
Hvis flere familiemedlemmer indgiver en ansøgning om international beskyttelse i samme medlemsstat på samme tidspunkt eller på tidspunkter, der ligger tilstrækkelig tæt på hinanden til, at procedurerne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, kan gennemføres samlet, og hvis anvendelsen af kriterierne i denne forordning ville medføre, at de ville blive adskilt, baseres afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, på følgende:	
(a) Den medlemsstat, som efter kriterierne er ansvarlig for overtagelsen af det største antal familiemedlemmer, er ansvarlig for behandlingen af ansøgningerne om international beskyttelse fra dem alle.	
(b) hvis litra a) ikke kan anvendes, er det den medlemsstat, som efter kriterierne er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen fra det ældste medlem af familien, der er ansvarlig.	

Or. en

Ændringsforslag 1543
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 18 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis flere familiemedlemmer indgiver en ansøgning om international beskyttelse i samme medlemsstat på samme tidspunkt eller på tidspunkter, der ligger tilstrækkelig tæt på hinanden til, at	***udgår***

procedurerne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, kan gennemføres samlet, og hvis anvendelsen af kriterierne i denne forordning ville medføre, at de ville blive adskilt, baseres afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, på følgende:

(a) Den medlemsstat, som efter kriterierne er ansvarlig for overtagelsen af det største antal familiemedlemmer, er ansvarlig for behandlingen af ansøgningerne om international beskyttelse fra dem alle.

(b) hvis litra a) ikke kan anvendes, er det den medlemsstat, som efter kriterierne er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen fra det ældste medlem af familien, der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1544
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 18 – afsnit 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Den samlede behandling af en families ansøgninger berører ikke en ansøgers ret til at indgive en ansøgning individuelt.

Or. en

Ændringsforslag 1545
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 19

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 19	***udgår***
Udstedelse af opholdsdokumenter eller visa	
1. Er ansøgeren i besiddelse af et gyldigt opholdsdokument, er det den medlemsstat, der har udstedt dette, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.	
2. Er ansøgeren i besiddelse af et gyldigt visum, er det den medlemsstat, der har udstedt dette visum, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, medmindre det pågældende visum er udstedt på vegne af en anden medlemsstat inden for rammerne af en repræsentationsordning, jf. artikel 8 i forordning (EF) nr. 810/2009. I så fald er det den repræsenterede medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.	
3. Er ansøgeren i besiddelse af flere gyldige opholdsdokumenter eller visa, der er udstedt af forskellige medlemsstater, påhviler ansvaret for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse medlemsstaterne i følgende rækkefølge:	
(a) den medlemsstat, der har udstedt det opholdsdokument, som giver ret til det længste ophold, eller hvis opholdsdokumenterne giver ret til ophold af samme varighed, den medlemsstat, som har udstedt det opholdsdokument, der udløber senest	
(b) den medlemsstat, som har udstedt det visum, der udløber senest, hvis de forskellige visa er af samme art	
(c) i tilfælde af visa af forskellig art den medlemsstat, der har udstedt det visum, som har den længste gyldighedsperiode, eller i tilfælde af samme gyldighedsperiode den medlemsstat, der har udstedt det visum, som udløber senest.	

4. Er ansøgeren i besiddelse af et eller flere opholdsdokumenter eller et eller flere visa, der er udløbet mindre end tre år før registreringen af ansøgningen, finder stk. 1, 2 og 3 anvendelse.

5. Det forhold at opholdsdokumentet eller visummet er udstedt på grundlag af en fiktiv identitet eller misbrug af en anden persons identitet eller ved hjælp af forfalskede, falske eller ugyldige dokumenter, er ikke til hinder for, at ansvaret pålægges den medlemsstat, der har udstedt opholdsdokumentet eller visummet. Den medlemsstat, der har udstedt opholdsdokumentet eller visummet, er dog ikke ansvarlig, hvis den kan fastslå, at der er begået svig, efter at dokumentet er udstedt.

Or. en

Ændringsforslag 1546
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
for EKR-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Er ansøgeren i besiddelse af et gyldigt opholdsdokument, er det den medlemsstat, der har udstedt dette, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.	1. Er ansøgeren i besiddelse af et gyldigt opholdsdokument, er det den medlemsstat, der har udstedt dette, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. ***Dette ansvar ophører, når ansøgeren forlader den medlemsstat, der har udstedt opholdstilladelsen.***

Or. pl

Ændringsforslag 1547
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Er ansøgeren i besiddelse af flere gyldige opholdsdokumenter eller visa, der er udstedt af forskellige medlemsstater, ***påhviler ansvaret for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse medlemsstaterne i følgende rækkefølge:***	3. Er ansøgeren i besiddelse af flere gyldige ***eller udløbne*** opholdsdokumenter eller visa, der er udstedt af forskellige medlemsstater, ***skal ansøgeren kunne vælge den medlemsstat, hvortil hun eller han ønsker at blive overført***

Or. en

Ændringsforslag 1548
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 3 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) den medlemsstat, der har udstedt det opholdsdokument, som giver ret til det længste ophold, eller hvis opholdsdokumenterne giver ret til ophold af samme varighed, den medlemsstat, som har udstedt det opholdsdokument, der udløber senest	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1549
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 3 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) den medlemsstat, som har udstedt	***udgår***

det visum, der udløber senest, hvis de forskellige visa er af samme art

Or. en

Ændringsforslag 1550
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 3 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) i tilfælde af visa af forskellig art den medlemsstat, der har udstedt det visum, som har den længste gyldighedsperiode, eller i tilfælde af samme gyldighedsperiode den medlemsstat, der har udstedt det visum, som udløber senest.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1551
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Er ansøgeren i besiddelse af et eller flere opholdsdokumenter eller et eller flere visa, der er udløbet mindre end tre år før registreringen af ansøgningen, finder stk. 1, 2 og 3 anvendelse.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1552
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Er ansøgeren i besiddelse af et eller flere opholdsdokumenter eller et eller flere visa, der er udløbet mindre end ***tre*** år før registreringen af ansøgningen, finder stk. 1, 2 og 3 anvendelse.	4. Er ansøgeren i besiddelse af et eller flere opholdsdokumenter***, som er udløbet mindre end 6 måneder før ansøgningen blev registreret,*** eller et eller flere visa, der er udløbet mindre end ***to*** år før registreringen af ansøgningen, finder stk. 1, 2 og 3 anvendelse.

Or. en

Ændringsforslag 1553
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Er ansøgeren i besiddelse af et eller flere opholdsdokumenter eller et eller flere visa, der er udløbet mindre end ***tre*** år før registreringen af ansøgningen, finder stk. 1, 2 og 3 anvendelse.	4. Er ansøgeren i besiddelse af et eller flere opholdsdokumenter eller et eller flere visa, der er udløbet mindre end ***fem*** år før registreringen af ansøgningen, finder stk. 1, 2 og 3 anvendelse.

Or. en

Ændringsforslag 1554
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Er ansøgeren i besiddelse af et eller flere opholdsdokumenter eller et eller flere	4. Er ansøgeren i besiddelse af et eller flere opholdsdokumenter eller et eller flere

visa, der er udløbet ***mindre end tre år*** før registreringen af ansøgningen, finder stk. 1, 2 og 3 anvendelse.	visa, der er udløbet før registreringen af ansøgningen, finder stk. 1, 2 og 3 anvendelse.

Or. en

Ændringsforslag 1555
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Det forhold at opholdsdokumentet eller visummet er udstedt på grundlag af en fiktiv identitet eller misbrug af en anden persons identitet eller ved hjælp af forfalskede, falske eller ugyldige dokumenter, er ikke til hinder for, at ansvaret pålægges den medlemsstat, der har udstedt opholdsdokumentet eller visummet. Den medlemsstat, der har udstedt opholdsdokumentet eller visummet, er dog ikke ansvarlig, hvis den kan fastslå, at der er begået svig, efter at dokumentet er udstedt.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1556
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 19 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 19a
	Tidligere ophold

Hvis ansøgeren har opholdt sig lovligt i mindst to år i en medlemsstat med en gyldig opholdstilladelse, er medlemsstaten ansvarlig for behandlingen af ansøgerens ansøgning om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1557
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 20

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 20	***udgår***
Eksamensbeviser eller andre kvalifikationer	
1. Er ansøgeren i besiddelse af et eksamensbevis udstedt af eller kvalifikationer opnået ved en uddannelsesinstitution, der er etableret i en medlemsstat, og blev ansøgningen om international beskyttelse registreret, efter at ansøgeren havde forladt medlemsstaternes område efter vedkommendes afslutning af sine studier, er det den medlemsstat, hvori uddannelsesinstitutionen er etableret, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.	
2. Er ansøgeren i besiddelse af et eksamensbevis udstedt af eller kvalifikationer opnået ved uddannelsesinstitutioner i forskellige medlemsstater, er det den medlemsstat, hvori eksamensbeviset blev udstedt eller kvalifikationerne opnået efter den længste studieperiode, der er ansvarlig, eller hvis studieperioderne er af ens længde, den medlemsstat, hvor det seneste eksamensbevis er udstedt eller de seneste	

kvalifikationer opnået, der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1558
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 20

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 20	***udgår***
Eksamensbeviser eller andre kvalifikationer	
1. Er ansøgeren i besiddelse af et eksamensbevis udstedt af eller kvalifikationer opnået ved en uddannelsesinstitution, der er etableret i en medlemsstat, og blev ansøgningen om international beskyttelse registreret, efter at ansøgeren havde forladt medlemsstaternes område efter vedkommendes afslutning af sine studier, er det den medlemsstat, hvori uddannelsesinstitutionen er etableret, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.	
2. Er ansøgeren i besiddelse af et eksamensbevis udstedt af eller kvalifikationer opnået ved uddannelsesinstitutioner i forskellige medlemsstater, er det den medlemsstat, hvori eksamensbeviset blev udstedt eller kvalifikationerne opnået efter den længste studieperiode, der er ansvarlig, eller hvis studieperioderne er af ens længde, den medlemsstat, hvor det seneste eksamensbevis er udstedt eller de seneste kvalifikationer opnået, der er ansvarlig.	

Or. en

Ændringsforslag 1559

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 20 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Er ansøgeren i besiddelse af et eksamensbevis udstedt af eller kvalifikationer opnået ved en uddannelsesinstitution, der er etableret i en medlemsstat, ***og blev ansøgningen om international beskyttelse registreret, efter at ansøgeren havde forladt medlemsstaternes område efter vedkommendes afslutning af sine studier***, er det den medlemsstat, hvori uddannelsesinstitutionen er etableret, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.	1. Hvis ansøgeren er i besiddelse af et eksamensbevis eller en kvalifikation udstedt af en uddannelsesinstitution, der er etableret i en medlemsstat, er det den medlemsstat, hvor denne uddannelsesinstitution er etableret, der er ansvarlig for at behandle ansøgningen om international beskyttelse. ***I denne forbindelse er "uddannelsesinstitution" enhver type af uddannelsesinstitution, der er anerkendt eller betragtes som sådan i henhold til national lovgivning, og som i overensstemmelse med national lovgivning eller praksis tilbyder anerkendte uddannelser eller andre anerkendte kvalifikationer, uanset denne institutions navn, eller enhver institution, som i overensstemmelse med national lovgivning eller praksis tilbyder erhvervsfaglig uddannelse.***

Or. en

Ændringsforslag 1560
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Malik Azmani

Forslag til forordning
Artikel 20 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Er ansøgeren i besiddelse af et eksamensbevis udstedt af eller kvalifikationer opnået ved en uddannelsesinstitution, der er etableret i en medlemsstat, og blev ansøgningen om international beskyttelse registreret, efter at ansøgeren havde forladt medlemsstaternes område efter vedkommendes afslutning af	1. Er ansøgeren i besiddelse af et eksamensbevis udstedt af eller kvalifikationer opnået ved en uddannelsesinstitution, der er etableret i en medlemsstat, og blev ansøgningen om international beskyttelse registreret, efter at ansøgeren havde forladt medlemsstaternes område efter vedkommendes afslutning af

sine studier, er det den medlemsstat, hvori uddannelsesinstitutionen er etableret, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.	sine studier, er det den medlemsstat, hvori uddannelsesinstitutionen er etableret, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. ***Onlinekurser eller andre former for fjernundervisning anses ikke for at være relevante.***

Or. en

Ændringsforslag 1561
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Forslag til forordning
Artikel 20 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Er ansøgeren i besiddelse af et eksamensbevis udstedt af eller kvalifikationer opnået ved en uddannelsesinstitution, der er etableret i en medlemsstat, og blev ansøgningen om international beskyttelse registreret, efter at ansøgeren havde forladt medlemsstaternes område efter vedkommendes afslutning af sine studier, er det den medlemsstat, hvori uddannelsesinstitutionen er etableret, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.	1. Er ansøgeren i besiddelse af et eksamensbevis udstedt af eller kvalifikationer opnået ved en uddannelsesinstitution ***eller af et erhvervsfagligt kvalifikationsbevis***, der er etableret i en medlemsstat, og blev ansøgningen om international beskyttelse registreret, efter at ansøgeren havde forladt medlemsstaternes område efter vedkommendes afslutning af sine studier, er det den medlemsstat, hvori uddannelsesinstitutionen er etableret, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1562
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 20 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Er ansøgeren i besiddelse af et	2. Er ansøgeren i besiddelse af mere

eksamensbevis udstedt af eller kvalifikationer opnået ved uddannelsesinstitutioner i forskellige medlemsstater, er det den ***medlemsstat, hvori eksamensbeviset blev udstedt eller kvalifikationerne opnået efter den længste studieperiode, der er ansvarlig, eller hvis studieperioderne er af ens længde, den medlemsstat, hvor det seneste eksamensbevis er udstedt eller de seneste kvalifikationer opnået, der er ansvarlig***.	end ét eksamensbevis udstedt af uddannelsesinstitutioner, der er etableret i forskellige medlemsstater, ***skal ansøgeren kunne vælge den medlemsstat, hvortil hun eller han ønsker at blive overført og være ansvarlig*** for at behandle ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1563
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 20 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 20a
	Indrejse med visumfritagelse
	Rejser en tredjelandsstatsborger eller statsløs ind i EU gennem en medlemsstat, hvor vedkommende er fritaget for visumpligt, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende indrejste på medlemsstaternes område.

Or. en

Ændringsforslag 1564
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 20 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 20b
	Ansøgning i et internationalt transitområde i en lufthavn
	Indgiver en tredjelandsstatsborger eller statsløs person en ansøgning om international beskyttelse under transit i det internationale transitområde i en medlemsstats lufthavn, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen.

Or. en

Ændringsforslag 1565
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Artikel 21

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 21	***udgår***
Indrejse	
1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger på irregulær vis har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen.	
2. Den i stk. 1 omhandlede regel gælder også, hvis ansøgeren blev ilandsat på området efter en eftersøgnings- og	

redningsaktion.

3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/ XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at ansøgeren i henhold til nærværende forordnings artikel 57 blev omfordelt til en anden medlemsstat, efter at vedkommende havde passeret grænsen. I så fald er det denne anden medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.

Or. it

Ændringsforslag 1566
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 21

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 21	***udgår***
Indrejse	
1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger på irregulær vis har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen.	
2. Den i stk. 1 omhandlede regel gælder	

også, hvis ansøgeren blev ilandsat på området efter en eftersøgnings- og redningsaktion.

3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/ XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at ansøgeren i henhold til nærværende forordnings artikel 57 blev omfordelt til en anden medlemsstat, efter at vedkommende havde passeret grænsen. I så fald er det denne anden medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1567
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 21

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 21	***udgår***
Indrejse	
1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger på irregulær vis har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres	

mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen.

2. Den i stk. 1 omhandlede regel gælder også, hvis ansøgeren blev ilandsat på området efter en eftersøgnings- og redningsaktion.

3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/ XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at ansøgeren i henhold til nærværende forordnings artikel 57 blev omfordelt til en anden medlemsstat, efter at vedkommende havde passeret grænsen. I så fald er det denne anden medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1568
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 21

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 21	***udgår***
Indrejse	
1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger på irregulær vis har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig	

for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen.

2. Den i stk. 1 omhandlede regel gælder også, hvis ansøgeren blev ilandsat på området efter en eftersøgnings- og redningsaktion.

3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/ XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at ansøgeren i henhold til nærværende forordnings artikel 57 blev omfordelt til en anden medlemsstat, efter at vedkommende havde passeret grænsen. I så fald er det denne anden medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1569
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 21

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 21	***udgår***
Indrejse	
1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger på irregulær vis har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et	

tredjeland, er den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen.

2. Den i stk. 1 omhandlede regel gælder også, hvis ansøgeren blev ilandsat på området efter en eftersøgnings- og redningsaktion.

3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/ XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at ansøgeren i henhold til nærværende forordnings artikel 57 blev omfordelt til en anden medlemsstat, efter at vedkommende havde passeret grænsen. I så fald er det denne anden medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1570
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger på irregulær vis har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er den medlemsstat, hvori	***udgår***

vedkommende først er indrejst, ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen.

Or. en

Ændringsforslag 1571
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier ***som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen],*** at en ansøger ***på irregulær vis*** har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig for ***behandlingen*** af ansøgningen om international beskyttelse***. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen***.	1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier***,*** at en ansøger ***ulovligt*** har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig for ***at forkaste*** ansøgningen om international beskyttelse ***og tilbagesende ansøgeren***.

Or. en

Ændringsforslag 1572
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Påvises det på grundlag af beviser	1. Påvises det på grundlag af beviser

eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger på irregulær vis har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end ***3 år*** efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen.	eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger på irregulær vis har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end ***12 måneder*** efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen.

Or. en

Ændringsforslag 1573
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
for EKR-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger på irregulær vis har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end ***3 år*** efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen.	1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger på irregulær vis har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end ***et år*** efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen.

Or. pl

Ændringsforslag 1574
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger ***på irregulær vis*** har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, er ***den medlemsstat, hvori vedkommende først er indrejst, ansvarlig for behandlingen af*** ansøgningen om ***international beskyttelse***. ***Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende passerede grænsen***.	1. Påvises det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omtalt i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], at en ansøger ***ulovligt*** har passeret grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og at den pågældende er kommet fra et tredjeland, ***kan ansøgeren sendes tilbage til det pågældende tredjeland eller til ansøgerens oprindelsesland. Medlemsstaterne er ikke forpligtet til at behandle en asylansøgning***, ***hvis ansøgeren er rejst ulovligt ind i den pågældende medlemsstat***.

Or. en

Ændringsforslag 1575
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den i stk. 1 omhandlede regel gælder også, hvis ansøgeren blev ilandsat på området efter en eftersøgnings- og redningsaktion.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1576
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/ XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at ansøgeren i henhold til nærværende forordnings artikel 57 blev omfordelt til en anden medlemsstat, efter at vedkommende havde passeret grænsen. I så fald er det denne anden medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1577
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/ XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at ansøgeren i henhold til nærværende forordnings artikel 57 blev omfordelt til en anden medlemsstat, efter at vedkommende havde passeret grænsen. I så fald er det denne anden medlemsstat,	***udgår***

der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1578
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/ XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at ansøgeren i henhold til nærværende forordnings artikel 57 blev omfordelt til en anden medlemsstat, efter at vedkommende havde passeret grænsen. I så fald er det denne anden medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1579
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/ XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at	***udgår***

ansøgeren i henhold til nærværende forordnings artikel 57 blev omfordelt til en anden medlemsstat, efter at vedkommende havde passeret grænsen. I så fald er det denne anden medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1580
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/ XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at ansøgeren i henhold til nærværende forordnings artikel 57 blev omfordelt til en anden medlemsstat, efter at vedkommende havde passeret grænsen. I så fald er det denne anden medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.	3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, ***hvis artikel 25 finder anvendelse eller*** hvis det på grundlag af beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i denne forordnings artikel 30, stk. 4, herunder de data, der er omhandlet i forordning (EU) XXX/ XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at ansøgeren i henhold til nærværende forordnings artikel 57 blev omfordelt til en anden medlemsstat, efter at vedkommende havde passeret grænsen. I så fald er det denne anden medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1581
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 21 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

	Artikel 21a
	Hvis en tredjelandsstatsborger på trods af det retlige krav i forordningen går i land på europæisk område efter en eftersøgnings- og redningsaktion udført af en privat organisation, den medlemsstat, der er ansvarlig for registreringen af ansøgningen, den medlemsstat, der har udstedt et fartsbevis til det fartøj, hvorfra landgangen skete.

Or. en

Ændringsforslag 1582
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 22

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 22	***udgår***
Indrejse med visumfritagelse	
Indrejser en tredjelandsstatsborger eller statsløs person på medlemsstaternes område gennem en medlemsstat, hvor vedkommende er fritaget for visumpligt, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende indrejste på medlemsstaternes område.	

Or. en

Ændringsforslag 1583
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning

Artikel 22

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 22	***udgår***
Indrejse med visumfritagelse	
Indrejser en tredjelandsstatsborger eller statsløs person på medlemsstaternes område gennem en medlemsstat, hvor vedkommende er fritaget for visumpligt, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende indrejste på medlemsstaternes område.	

Or. en

Begrundelse

Flyttet til artikel 20a.

Ændringsforslag 1584
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 22

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 22	***udgår***
Indrejse med visumfritagelse	
Indrejser en tredjelandsstatsborger eller statsløs person på medlemsstaternes område gennem en medlemsstat, hvor vedkommende er fritaget for visumpligt, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end 3 år efter den dato, hvor vedkommende indrejste på	

medlemsstaternes område.

Or. en

Ændringsforslag 1585
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 22 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Indrejser en tredjelandsstatsborger eller statsløs person på medlemsstaternes område gennem en medlemsstat, hvor vedkommende er fritaget for visumpligt, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end ***3 år*** efter den dato, hvor vedkommende indrejste på medlemsstaternes område.	Indrejser en tredjelandsstatsborger eller statsløs person***, jf. artikel 1, stk. 1, i konventionen af 1954 om statsløse personers retsstilling,*** på medlemsstaternes område gennem en medlemsstat, hvor vedkommende er fritaget for visumpligt, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end ***et år*** efter den dato, hvor vedkommende indrejste på medlemsstaternes område.

Or. en

Ændringsforslag 1586
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 22 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Indrejser en tredjelandsstatsborger eller statsløs person på medlemsstaternes område gennem en medlemsstat, hvor vedkommende er fritaget for visumpligt, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere	Indrejser en tredjelandsstatsborger eller statsløs person på medlemsstaternes område gennem en medlemsstat, hvor vedkommende er fritaget for visumpligt, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere

end ***3 år*** efter den dato, hvor vedkommende indrejste på medlemsstaternes område.	end ***et år*** efter den dato, hvor vedkommende indrejste på medlemsstaternes område.

Or. en

Ændringsforslag 1587
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 22 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Indrejser en tredjelandsstatsborger eller statsløs person på medlemsstaternes område gennem en medlemsstat, hvor vedkommende er fritaget for visumpligt, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end ***3 år*** efter den dato, hvor vedkommende indrejste på medlemsstaternes område.	Indrejser en tredjelandsstatsborger eller statsløs person på medlemsstaternes område gennem en medlemsstat, hvor vedkommende er fritaget for visumpligt, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse. Dette ansvar ophører, hvis ansøgningen registreres mere end ***et år*** efter den dato, hvor vedkommende indrejste på medlemsstaternes område.

Or. en

Ændringsforslag 1588
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 23

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 23	***udgår***
Ansøgning i et internationalt transitområde i en lufthavn	
Indgiver en tredjelandsstatsborger eller statsløs person en ansøgning om international beskyttelse under transit i det internationale transitområde i en	

medlemsstats lufthavn, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen.

Or. en

Begrundelse

Flyttet til artikel 20b.